

# S



# LO

*Di Pueblo*

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diamars 1 Oktober 2019

## URATAKA CENTER

Kool Stoba,  
Aroz, Salada &  
Banana

TEL.: 585-5212

### Dilanti DTI na Barcadera Accidente serio entre Truck y un Kia Rio



### Reglanan nobo ta haci cu.....

## Doñonan di woontrailer no ta haya meter di awa mas for di Web

Mester trece certificacion di  
coriente di Elmar

Parlamentario  
Endy Croes:

**Stichting  
Parkie-  
tenbos  
Aruba a  
reuni cu  
Comision  
Fiho den  
Parla-  
mento**

## Estrella a gana Brazil Jrs... 2-1 y ta bay para na 4 punto



### FALTA 4 DIA.....

## FESTIVAL DI RANCHERA... A LA GRANDE... DEDICA NA SR. MIGUEL VAN DER LINDEN

30 participante, Mariachi Perla di Aruba, canto y baile...

Diasabra 5 October den Club Caiquetio

Busca bo ticket pa Afl. 25.00 na: Ritz Boulevard, Top 95 FM na Sta Cruz.

Shaba Pastry na Noord y Gallo Rojo na San Nicolas



# Vanaf 1 oktober 2019 ligt concept Ruimtelijk Ontwikkelingsplan met Voorschriften 2019 ter inzage

Middels Landsbesluit No. 1 van 17 juli 2019 is op voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu het nieuwe Ruimtelijk Ontwikkelingsplan voor Aruba (ROP 2019) vastgesteld.

De afgelopen maanden is in opdracht van de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu doorgewerkt aan het opstellen van een concept voor de eerste Ruimtelijk Ontwikkelingsplan met Voorschriften voor Aruba (ROPV 2019). Het concept ROPV 2019 de toelichting concept ROP en de Plankaart zijn digitaal te raadplegen via [www.dip.aw](http://www.dip.aw)

Het concept ROPV 2019 is vanaf 1 oktober t/m 1 december 2019 ook in te zien bij de Directie Infrastructuur en Planning (DIP), in leeszaal van alle MFA's en alle filialen van Biblioteca Nacional Aruba.

Op deze wijze kan een ieder op eenvoudige

wijze kennis nemen van het plan.

Ook vanaf deze website zijn eerder genoemde documenten (cROPV 2019 nederlands.pdf), (cROPV 2019 toelichting met bijlages.pdf) (cROPV 2019 Plankaart.pdf) en een brochure (cROPV 2019 brochure.pdf) te downloaden.

Desde 1 di october 2019 por tuma nota di e Plan Preparatorio di Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion 2019.

Por medio di Decreto Nacional No. 1 di 17 di juli 2019, presenta pa di Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medioambiente, a ratifica e plan nobo pa Desaroyo Teritorial pa Aruba (ROP 2019). Ultimo lunanan, riba encargo di Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medioambiente a sigui traha riba redaccion di un concepto pa e prome plan pa Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion pa Aruba (cROPV 2019).

Por tuma nota di e Plan Preparatorio pa Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion 2019 (cROPV 2019), e splicacion di e Plan Preparatorio pa Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion 2019 y mapa di e plan por medio di [www.dip.aw](http://www.dip.aw)

Por tuma nota di e Plan Preparatorio pa Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion 2019 (cROPV 2019) tambe entrante 1 di october te cu 1 di december 2019 na oficina Direccion di Infraestructura en Planificacion (DIP), den sala di lesamento di tur MFA y tur filial di Biblioteca Nacional Aruba.

Di es forma aki, na un manera sencillo, un y tur por tuma nota di e plan.

Tambe por download for di e website aki e documentonan referi na dje anteriormente (cROPV 2019 nederlands.pdf) 2019 (cROPV 2019 toelichting met bijlages.pdf) (cROPV 2019 Plankaart.pdf) y un foyeto (cROPV 2019 brochure.pdf).

## I LOVE ARUBA pronto lo wordo arma na Welcome Plaza cual lo bira su sitio nobo

Den bon acuerdo cu propietarionan di e borch di I LOVE ARUBA y DOW, Dialuna a cuminsa cu e trabounan pa desarma e borch pa muda esaki, e trabou lo finalisa den transcurso di e siman.

Dialuna mainta Minister Otmar Oduber conhuntamente cu director di DOW y Omar – Steve Lejuez como propietario di e borch di I LOVE ARUBA, a informa di e cambionan tumando luga pa local ta e localidad nobo di e borch di I LOVE ARUBA. Ya pa 3 siman a cuminsa cu e contactonan entre DOW y e propietarionan di e borch, cu algun aña pasa a ricibi permiso pa e wordo poni dilanti Bestuurskantoor.

Rason cu a cuminsa cu e combersacionnan pa re aloca e borch ta, primordialmente pasobra manera comunidad por a tuma nota ta, cu ya pa

1 aña y mey tin renobacion andando na edificio monumental cual ta e Bestuurskantoor. Den cuadro di esaki, e monumentenverordening ta stipula cu no por tin tipo di articulonan cu ta obstrui e bista di e monumento.

Minister Oduber como un persona cu semper a sostene y pusha turismo, sigur ta apoya y e promocion di Aruba den tur sentido. Pa cual tabatin bon alternativa manera entre otro a considera sitionan alternativo pa ubica e borch, manera den caya, dilanti Djispi entre otro. Finalmente, diabierna siman pasa a yega na acuerdo cu e borch lo wordo muda pa Welcome Plaza. Eynan lo tin espacio pa busnan por para y bishitante por saca potret mas confortabel cual ta dificil dilanti di Bestuurskantoor.



## Parlamentario Endy Croes: Stichting Parkietenbos Aruba a reuni cu Comision Fiho den Parlamento

Parlamentario Endy Croes ta splica cu siman pasa tabata un siman cu un cantidad di reunion den cuadro di preparacionnan pa trata e ley di Serlimar. Asina a sinta cu entre otro AHATA, ATIA, KVK, Stichting Parkietenbos, gruponan di famia di Simeon Antonio pa nombra algun. Den e reunion cu Stichting Parkietenbos Aruba Parlamentarionan a scucha un historia basta amplio di e dump na Parkietenbos. Por a tuma nota cu e famianan cu ta biba den vecindario a informa Parlamento cu nan a sufri demasiado pa cu e dump na Parkietenbos y maneho di desperdicio cual a perhudica nan



masha hopi.

Molester di huma y musca na un manera insoportabel. Nan ta wordo exponi directamente na tur tipo di gas y ora biento bira esaki ta converti su mes den un situacion horibel.

Den transcurso di mas di 30 aña esaki a causa daño nan grandi na nan salud. Hopi ta muchanan cu ta sufri di asma of a nace cu un of otro malesa. En realidad Parlamento tabata tin hopi atencion na testimonionan legitimo di

esnan presente kendenan ta representa un grupo grandi di Simeon Antonio.

Un cos ta sigur cu tur pero tur grupo y henter Aruba ta desea un solucion pa Parkietenbos. Parlamento di Aruba ta den preparacion pa trata

e ley cual lo bay crea fondonan necesario pa por logra cera e dump na Parkietenbos y alabes traha un Sanitary Landfill nobo organisa y controla. Parlamento ta bezig studiando tur documento pa asina por trata e ley aki pronto.

### Reglanan nobo ta haci cu.....

## Donjonan di woontrailer no ta haya meter di awa mas for di Web

### Mester trece certificacion di coriente di Elmar

Dialuna mainta un senjora a presenta na nos redaccion kende a bini pa expresa su dolor cu e ta pasando na man di Web.

Segun e senjora, recientemente e mester a muda su trailer, y a acudi na Web pa haya meter di awa.

El'a wordo sorpresa na Web, cu e no por haya meter di awa, pasobra su trailer no tin un certificado di coriente di Elmar, e asina yama keuringsbewijs.

Web a informe cu e mester presenta un prueba di "keur". Segun e dama e no por keur su trailer, pa-

sobra electricista a cobre 3000 florin y awor e ta spaar pa bay instala coriente.

Segun e dama, e no mester di coriente y e ta biba sin coriente, pero awor el'a haya un sla formal cu e anuncio nobo aki, cual ta un maneho nobo di web.

Esaki mas cu claro lo bay trece hopi incoveniencia pa donjonan di trailer. Hopi di e personanan aki tin un entrada margina y dificilmente por yega na un cas. Awor ta haci e red tape mucho pisa.

Awor Web a dal nan un bofta den nan cara cu un regla increibel. Casi sigur

cu esun cu a traha e regla ey, no sa con dificil ta pa laga haci un keuring di coriente, cual ta tarda masha hopi mes y ta costa hopi placa.

E senjora mester adapta awor pa biba sin awa y sin coriente. Aruba rumbo pa 2020!



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl.

**450.000,-**

\* Afl. 350.000,- + Afl. 100.000,-  
sorteo ta awe noch  
extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.



# Kustwacht lo continua patruya intensivo rond di islanan ABC

Kustwacht ta keda aplica ley y detencionnan na momento cu personanan in-documenta purba di drenta e islanan di forma ilegal.

Recientemente Kustwacht a detene 10 persona in-documenta cu arma y droga den awanan territorial di Aruba.

Tur e persona y e contrabanda a wordo entrega na polis. Kustwacht ta pone tur su unidadnan disponible pa asina garantiza seguridad den e awanan territorial di Aruba, Corsou y Boneiro.

E barco di Marina Real Zr.Ms. Groningen y su helicopter NH-90 lo sigui colabora cu Kustwacht. E milisianonan di Aruba y Corsou tambe ta sostene e patruyanan den e awanan rond di e islanan.

Abo como a ciudadano alerta tambe por yuda Kustwacht. Na momento cu bo mira algo sospechoso riba lama of na costa, bo por yama Kustwacht na number 913.

E number aki ta alcansabel di dia y anochi.



## Pareha stranhero deteni diadomingo anochi na Calbas



Calbas/Kudawecha - Diadomingo anochi pa mas o menos 10'or patruya di Noord a efectua dos detencion.

Durante patruya na altura di e skol na Kudawecha nan a spot un auto color cora. Ora cu e auto lo a ripara cu ta polis ela trata di move lihe.

Polisnan cu no a confia e situacion a bay su tras. E auto cora a bay staciona dilanti un cas pariba di e supermercado eybanda.

Agentenan a acerca e auto, unda a topa cu pareha stranhero.

Lamentablemente ora polis a puntranan pa nan documentonan niun no por a muestra esaki. A splicanan ariba nan derecho y a bay over na detene e pareha.

Transportwagen a ser pidi pa hincanan warda, unda despues lo pasanan over pa Guarda Nos Costa. Eynan lo sigui cu e control di nan papelnan, esey ta si nan tin.

# OXY+

TA EXTENDE SU PRODUCTO NA HULANDA, NA EUROPA Y NA MERCA



CUMRA BO CAHA DI OXY+ CU BO

VISA OF MasterCard

Y HANJA UN DESCUENTO DI

\$200

BAI RIBA E WEBSITE LIFEFACTORS.NET Y PRIMI E BUY BUTTON GRANDI ORANJO

BUY



www.life-factors.net

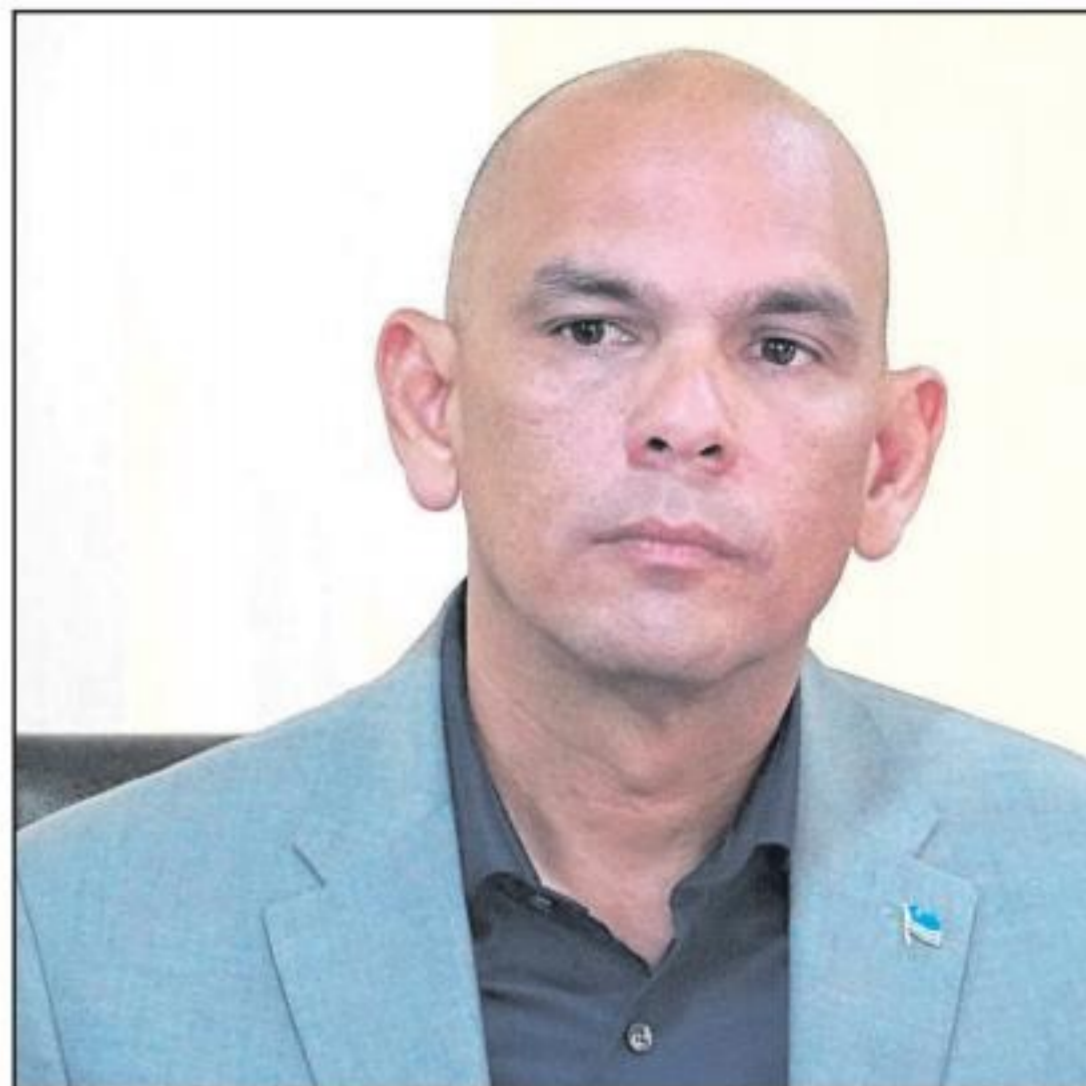
## Parlamento a pidi mas tempo pa revisa documento Tratamento di ley di Serlimar den Parlamento posponi pa diaranson awor

Dialuna mester a tuma luga tratamento di ley di Serlimar den Parlamento, sin embargo esaki a keda posponi. Minister Otmar Oduber a comunica esaki indicando cu den fin di siman a wordo acerca door di Parlamento cu e peticion pa haya un poco mas tempo. Diabierna Ministerio di Desaroyo teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente a contesta practicamente tur e preguntanan haci door di Parlamento cual tabata mas o menos 34 pagina di pregunta. Esaki ta significa cu Parlamento a ricibi masha hopi documento cual ta muestra e transparencia cu tin di parti di Gobierno.

Minister Oduber a splica ampliamente cu varios di e documentonan cu a wordo entrega recientemente na Parlamento, ya a wordo entrega den pasado. Na juli por ehempel, riba preguntanan di Parlamentario Daphne Lejuez, a manda tur e jaarrekening nan cu tabata core atrasa desde 2011. Pues den menos cu dos aña den Gobernacion, a percursa pa entrega te cu 2015. 2016 ta den su fase final pa wordo aproba door di Raad van Toezicht. Y e jaarrekening nan di 2017 y 2018 ya caba ta den nan fase di concepto, pa por logra realisa esakinan tambe na cuminsamento di otro aña. Pues den un periodo

di dos aña a percursa pa tur esakinan keda cla. Dicon esaki ta importante, ta pa motibo cu cu a traves di e documentonan aki por ilustra con e compania a opera financieramente, pa por traha un 'business plan' di e compania. Cual ta netamente locual cu ta tumando luga. A pesar cu Serlimar no tin un business plan, a percursa pa traha un plan di maneho pa 2018 y 2019 cual tambe a wordo manda pa Parlamento.

Pues a base di e gran cantidad di documentonan cu Parlamento a haya for di Gobierno cu a muestra transparencia den e tratamento di ley di Serlimar,



nan a pidi e disponibilidad di Gobierno den e caso aki pa conduci e reunion di aranson dos di October pa 9or di mainta.

## SETAR ta introduci pakete nobo di SETAR Complete 60+ y aumento di minuutnan gratis pa telefon fiho



Entrante 1 di oktober 2019, SETAR ta lansa un pakete nobo yama SETAR Complete 60+. SETAR Complete 60+ ta un pakete na un prijs atractivo pa clientenan 60+ di SETAR.

E pakete di SETAR Complete 60+ ta un pakete beneficoso cu ta ensera e tres servicionan di cas cu ta telefon di cas,

cable y internet den un solo plan. Clientenan 60+ tin escogencia entre dos plan, esta Start up plan of e Premium plan cu ta e pakete completo.

Cu escogencia di un di e plannan aki, clientenan 60+ por disfruta di minuutnan gratis pa yamadanan pa telefon fiho, un "channel lineup" cu mas canal y speednan di internet mas halto (te cu 170 of 250 Mbps), tur den un solo cobranza.

Ademas, SETAR ta anuncia cu entrante 1 di oktober 2019 tur pakete di SETAR Complete (regular y 60+) lo conoce aumento di minuutnan gratis pa yamadanan di telefon fiho y e orario den cual e por wordo uza. Clientenan awor por hasi uzo di e minuutnan gratis durante henter dia. Pa mas informacion bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw) of yama 525-1700. Clientenan 60+ di SETAR interesa por pasa cualkier Teleshop di SETAR of SETAR Store pa aplica pa SETAR Complete 60+.

### INTERUPCION DI CORIENTE

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi den vecindario di:

- Kas Ariba un parti
- Urataka un parti
- Macuarima un parti
- Warawara un parti
- Picaron
- San Fuego un parti
- Maria Maa'i un parti
- Parke National Arikok
- Zender di ANSA

**Diahuebs 3 di oktober, 2019**

FOR DI 8:00 AM PA 4:00 PM

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion aki por causa.



*Danki pa e comprension*

523 7100 | [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)

# Dilanti DTI na Barcadera Accidente serio entre Truck y un Kia Rio



Barcadera - Dialuna merdia pa mas o menos 3'or polis y tambe ambulance a wordo notifica di un accidente serio dilanti DTI na Barcadera.

E prome informacion a papia di accidente frontal entre un Kia Rio y un Truck di Atco.

Segun nos a compronde e dama na stuur di e

Kia Rio tawata bayendo direccion Barcadera y yegando DTI ela bay lora na su man robes.

Posiblemente e no a pone atencion ariba e un Truck di e compania Atco tawata pasando. Esaki a causa cu e Truck a dal contra e Kia y lastre.

Tire di Truck lo a pega na e Kia Rio durante

e impacto y esaki a causa cu ela lastra e Kia pa algun meter.

Den e Kia tawata un dama cu un mucha. Varios unidad di ambulance a presenta na e sitio pa trata cu heridonan.

Na final danki Dios no tawata tin hende herida. Mas tanto nan a pasa den un susto enorme.

## Comunicado pa Estudiante di EPI y Fundacion Zinnia

Adhunto mi ta manda un comunicado di e studentenan di EPI cu nan proyecto pa Fundacion Zinnia. Sperando riba boso tremendo cooperacion y colaboracion di semper den boso prestigioso media.

Saludo cordial,  
Sue-Ann Ras  
PR Fundacion Zinnia

Join e proyecto di scol y coopera pa un bon causa

Tres estudiante di EPI;  
Chefairah Wongsokario,

Shanqueeta Engeldal y Andre Edwards di klas 4DS sector Economia a scoge Fundacion Zinnia pa haci nan proyecto di 'afstudeerproject', unda cu nan lo bay organisa un evento pa recauda fondo pa Fundacion Zinnia. Meta di e proyecto di e studentenan ta, pa trece e comunidad di Aruba hunto den un actividad recreativo como den grupo di famia, colega of amistad, pa demostra cu no mester tin alcohol ni ta bou di influencia di alcohol pa pasa un momento

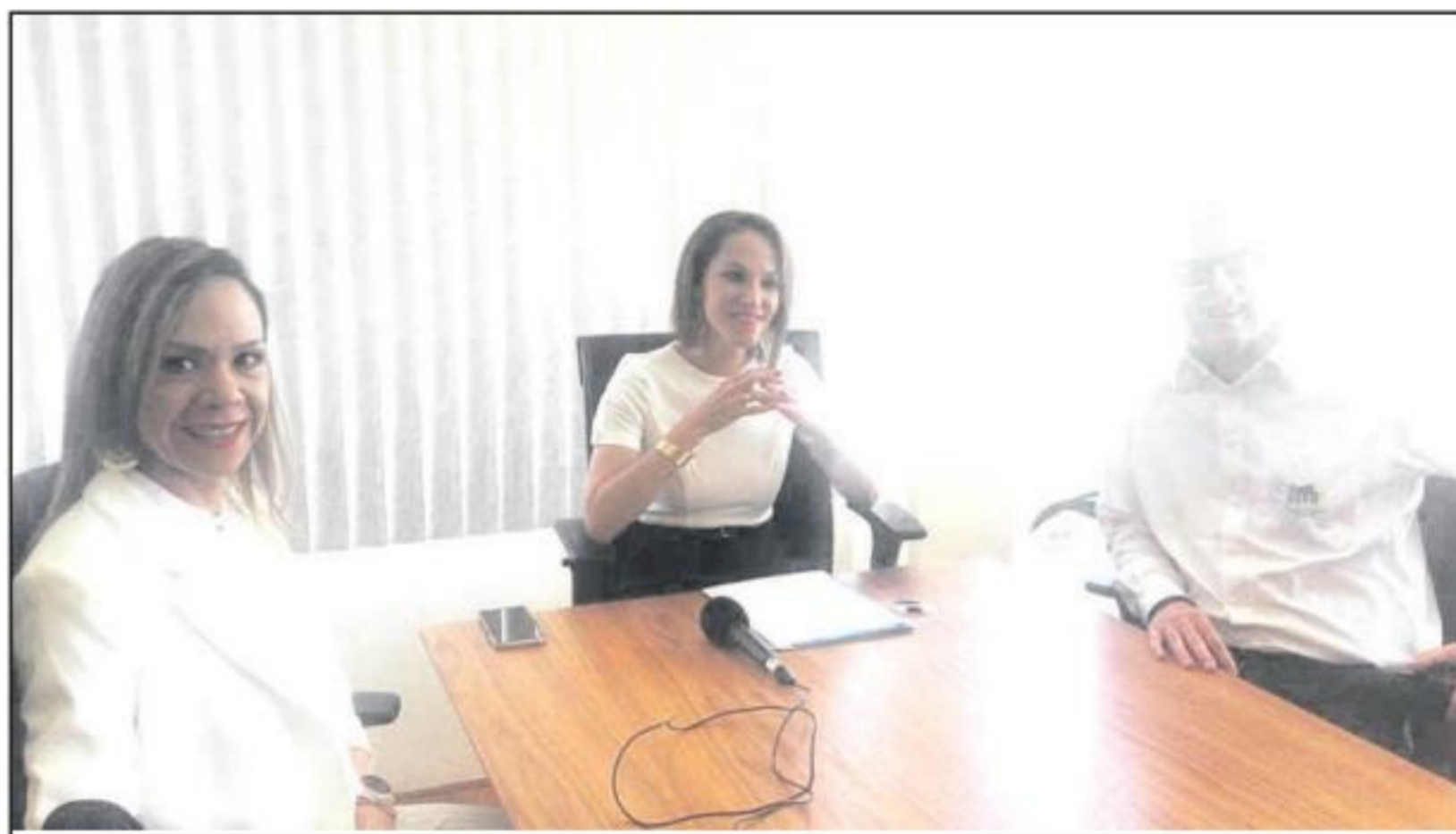
dushi y placentero.

E proyecto ta den full preparacion y ta priminti di bira uno exitoso. Cuminsa forma bo grupo di 4-6 persona y mas cu claro cu mucha tambe por join, p'asina boso tambe engrandece e proyecto aki y contribui cu Fundacion Zinnia. Fundacion Zinnia ta traha incansablemente riba conscientisacion di core auto bou di influencia di alcohol y su consecucionan. Mas detaye lo sigui den e proximo dianan. Keda pendiente



CEO Ronella Tjin Asjoe-Croes:

# ATA a pusha pa algo cu sigur tabata hopi cerca di ta e acuerdo final



Diabierna ultimo trahadonan di Aruba Tourism Authority (ATA) a pone trabao abao pa un ora, pa motibo cu e instancia cu sindicato no ta yegando na otro pa loke ta trata aumento di salario di e trahadonan.

Segun e sindicato cu ta representa e trahadonan STA, ATA tin placa pa tur clase di evento, pero pa hisa e salario di e trahadonan un tiki, ta manera un sumpiña den nan sapato.

Pero, mescos cu un medaya tin dos banda, ATA tambe a trece un declaracion dilanti pa loke ta nan posicion.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA, no a bay den mucho detaye. Nan ta respetar sigur e derechonan di e trahadonan pa muestra nan descontento, cual ta forma parti di democracia. Na tur momento nan ta dispuesto, como e ekipo di maneho di ATA, pa sigur scucha e trahadonan y tambe dialoga riba diferente di nan pensamentonan.

Esey lo continua di ta e manera tambe con nan ta maneha ATA. E por ta semper ta habri. Hasta por bisa, mirando locual a sosode diabierna, nan a organisa un reunion na ATA, caminda cu e trahadonan por a haci nan pregunta.

Ta importante tambe pa indica cu den e ultimo simannan, sigur den e siman cu a pasa, diferente reunion a tuma luga.

Pa basta luna reunionnan ta tumando luga cu Mediator di gobierno tambe na mesa y siman pasa a reuni diaranson, tambe a reuni diahuebs y asina pasa den diferente proposicion.

Tabata tin diferente version cu a bin riba mesa. ATA a bin cu su reaccion riba un proposicion di STA di dia 18 di september. A papia riba esaki. A yega e ora na un punto unda cu nan a yega na un posibel pakete pa e empleadonan. A manda esaki diaranson atardi pa STA, pa asina brinda nan e oportunidad

pa discuti cu e miembronan.

Diahuebs mainta tambe a topa na oficina di mediator. STA a bin cu su pensamiento. E tabata basta diferente di loke cu a papia di dje diaranson.

Sin embargo a sigui ta na mesa y tin cu bisa tambe di parti di ATA, a pusha pa yega na algo cu a kere cu a sali for di e sala cu algo cu ta hopi cerca sigur cu ta di un acuerdo final.

Lamentablemente ta mira cu esey no ta e caso. Pero en toco caso, locual cu a papia diahuebs mainta den e reunion aki, a manda e ora por escrito diahuebs atardi y ta sperando ainda riba contesta riba e carta aki.

Mey ora prome cu e protesta di parti di 16 empleado di ATA, a ricibi un carta di STA anunciando cu nan lo ta tumando e accion aki y tambe inmediatamente informando ATA riba e contesta cu tabata sperando riba dje, cu nan ta bay bek na e propuesta di 18 di sep-

tember.

Es decir, cu tur e reunionnan cu a tuma luga den e ultimo dianan, caminda cu a pone hopi esfuerso pa trata di yega na un solucion y keriendo cu kisas lo a yega na un solucion, no tabata e caso.

ATA lo sigui cu su esfuersonan. Ta bay e ora pa ta den dialogo cu e empleadonan directo. Un cos hopi importante. ATA ta na mesa no solamente pa esnan cu ta forma parti di e CAO.

Tin un ekipo di 49 FTE positions, yena actualmente. 22 di e posicionnan aki ta forma parti di e CAO. E restante ta miembronan di ATA cu no ta forma parti di e CAO, como tal, loke por spera tambe cu ATA ta na mesa pa tur 49 empleado na Aruba.

Tambe nan tin diferente oficina internacional y eynan e paketenan ta diferente. Nan ta conforme cu locual ta vigente den e pais eynan.

Tambe ATA a muestra bon cla durante e proceso aki,

como e ultimo añanan, kico e tasa di inflacion lo tabata y tambe kico tabata e aumento salarial pa empleadonan aki pa ATA.

Esey ta algo cu ta conoci pa ambos, e empleadonan di ATA, pero tambe pa e sindicato. Na tur momento a mantene hunta di supervision di ATA informa, como tambe minister di turismo. Un aspecto tambe hopi importante, mas cu claro, minister di turismo a ricibi diferente informacion adicional di ATA, incluso tambe e estructura salarial vigente pa ATA. E estructura salarial aki ta basta riba un sistema cu a wordo crea na 2010, ora cu a independisa ATA.

Y un sistema mundialmente uza, caminda cu cada funcion ta haya su baloracion y su puntuacion. Conforme esey e ta cay den cierto schalering. Asina a bin ta trata cu e estructura aki na ATA y evoluciona conforme cada momento cu ta negosha un CAO.



# Aruba Bank presente na e evento anual di Fundacion Amigonan di Archivo E banco comercial mas grandi na Aruba ta revela e secreto tras di su exito digital



, Aruba- 1 di October 2019: Aruba Bank tabatin e honor di tabata selecta como orador invita na e evento anual di Amigonan di Archivo (ADA) cu a tuma luga diabierna 27 di September na Renaissance Convention Center.

Aruba Bank su presentacion a ser dirigi pa e team di proyectonan y innovacion, den e caso aki Sr. Arthur Frans y Sr. Nigel Wix cu a enfoca riba e aspectonan importante di transformacion digital na Aruba Bank.

Topiconan cu a ser duna a enfoca mas riba e evolucion di tecnologia y a uza como ehempel transformacion di telefon durante di e ultimo 150 aña.

Pa Aruba Bank, transformacion digital ta e proceso caminda un organizacion ta sigui haci uzo di tecnologianan digitalisa. Door di e proceso di transformacion digital, e banco pionero di Aruba ta spera di por crea experiencia superiornan nobo pa e cliente.

Tambe ta hopi importante pa Aruba Bank por crea experiencianan

personal basa riba e data y feedback di clientenan. Ehempelnan cu ta wordo uza tambe ta con e procesonan ta wordo automatiza pa asina mehora e parti operacional door di reemplasa trabounan manual pa asina por scapa mas tempo pa empleadonan cu por traha mas lihe y pa asina por tin mas tempo pa enfoca riba e importancia di duna un bon experiencia na un cliente.

Door di transformacion digital, Aruba Bank lo por reacciona lihe na cambionan den tecnologia of den e mercado pa asina colabora mas eficiente cu partnernan rond mundo, comunica cu clientenan door di uza cualkier plataforma cu ta sostene e negoshi cu actividadnan diario basa riba tecnologia moderno pa asina provee e clientenan un experiencia personal.

E presentacion tabata uno hopi bon ricibi door di esnan presente. E team di Aruba Bank tabata contento pa comparti nan experiencia cu transformacion digital bancario na Aruba.





GOBIERNO DI ARUBA

**AUMENTANDO EFICIENCIA, SIGURIDAD Y PRODUCTIVIDAD  
MINISTERIO DI DESARROYO TERRITORIAL, INFRASTRUCTURA Y  
MEDIO AMBIENTE, TA DIGITALISA!**

**CONFORME VISION DI PAIS ARUBA MINISTERIO A TUMA E DECISION PA DIGITALISA SU PROCESONAN DENTRO DI SU DEPARTAMENTONAN. DEN CUADRO DI ESAKI MINISTER OTMAR ODUBER A REUNI TUR DEPARTAMENTO CU TA RESORTA BOU DI MINISTERIO DI DESARROYO TERRITORIAL, INFRASTRUCTURA Y MEDIO AMBIENTE PA ASINA POR REALISA E GRAN PASO PA DIGITALISA MINISTERIO.**

**DESDE 1 DI OKTOBER 2019 TUR CORESPONDENCIA ENTRE MINISTERIO Y SU DEPARTAMENTONAN LO TA DIGITAL. ESAKI LO INCLUI E.O CONTRATO Y CONSEHONAN**

**MINISTERIO TIN COMO META PA TA DESDE 1 DI DECEMBER 2019 COMPLETAMENTE RIBA UN PLATAFORMA DIGITAL "INTEGRATED DIGITAL PLATFORM". ESAKI KIEMEN CU DESDE E FECHA AKI TUR CIUDADANO POR SIGUI STATUS DI PETICIONAN OF SERVICIONAN DI MINISTERIO POR MEDIO DI NOTIFICACION DIGITAL. MINISTERIO NO LO TA TRAHANDO MAS CU DOCUMENTO "HARD COPY"**

**E MOTIBONAN PRIMORDIAL DI E CAMBIO AKI TA PA EFICIENCIA, MEHORACION DI SERVICIO TRANSPARENCIA Y INTEGRIDAD. CU E SISTEMA DIGITAL, TA ELIMINATUR E TEMPO DI TRANSPORTACION CU POR ENCERA LUNANAN, CU NINGUN HENDE TA TRAHANDO RIBA E DOCUMENTO.**

**E SISTEMA LO TA A TRAVES DI UN SISTEMA 'SAFE' CU SU 'BACKUP', PA CUAL COMUNIDAD POR TIN CONFIANSA DEN DJE. TA INVITA UN Y TUR PA SIGUI MINISTERIO Y SU DEPARTAMENTONAN, PA KEDA INFORMA DI E ERA NOBO DI DIGITALISACION.**

GABINETE WEVER-CROES



# 14 December 1990, a declara 1 di Oktober como dia Internacional pa nos Grandinan



Nos grandinan semper a hunga un rol hopi importante, como leadernan di nos sociedad, y conservadornan di nos tradicionan. Mester menciona cu nan ta un grupo vulnerabel, hopi di nan bayendo den pobresa y cu limitacionan. Aunke cu e cuida di salubridad ta mehorando, e poblacion di nos hende grandi nan ta sigui

crese y nan necesidadnan tambe ta bira mas.

E dia internacional di Hende Gandi ta un oportunidad pa ilumina e contribucionan importante cu nos grandinan a haci den nos comunidad y crea concientisacion di e oportunidadnan y reto nan den e poblacion cu ta envehece den e mundo di



awendia. Nos di Seccion Cuido di Nos Grandinan kier a conscientisa y empodera nos grandinan den tur dimension di desaroyo, incluyendo promocion di nan participacion activo den nos sociedad, economia y bida politico ta un manera pa siguran inclusion y reduci desigualdad. E tema di e aña 2019 su conmemoracion ta "E Trajecto pa Igualdad di Edad" ("The Journey to Age Equality")

E tema di 2019 ta alinea cu e "Sustainable Developmental Goal 10" y ta enfoca riba e caminda di maneha cu e existencia y preveni desigualdad den edad halto. <https://www.un.org/en/events/olderpersonsday/> E tema su objetivo ta:

- Gara atencion na e existencia di edad grandi y e desigualdad
- Crea conscientisacion na e urgencia di maneha e existencia y preveni den futuro desigualdad di nos grandinan
- Explora e

cambianan social y structural den bista di e manehonan di e transcursonan di bida,

- Refleciona ariba e miho practicanan, educa pa progreso riba e trajecto pa termina desigualdad den edad di nos grandinan y cambia e narrativo negativo cu tin rondo envehecemento.

Departamento di Salud Publico Aruba  
Seccion Cuido di nos Grandinan  
Tel 522-4345

## Estrella a gana Brazil Jrs... 2-1 y ta bay para na 4 punto



## Booshi Wever: E RACHA DI GAÑAMENTO TA SIGUI PA PURBA DI HUSTIFICA E CAMBIO DI LEY ENTORNO SERLIMAR

Despues cu UPP for di siman pasa a cuestiona e intencion real di e cambio den e ley entorno Serlimar, nos por a tuma nota un hala di reaccionnan cu mester ser cualifica como hopi infantil y no al caso. Reaccionnan cu ta muestra cu na un forma selectivo ta laga e memoria traha y haci comosifuera cierto acontecimentonan nunca no a sosode of cu nunca nan no tabata parti di esaki.

Asina nos por a tuma nota riba e declaracion di Otmar na unda eta bisa cu e cambio den e ley aki, no tin nada di haber cu e incinerator! Con e individuo aki por sinta gaña asina ey? Di berdad, e ta kere cu eta omnipotente y cu niun hende lo por desenmascare den su mundo di mentira y fantasia. E ta kere cu ta tur hende, segun convinencia, lo tin memoria di corto duracion.

Riba pagina 2 di e concepto di ley ta poni textualmente:

c. "beheren en exploiteren van een plant waar afval, die bestemt is om te verbranden in een grote, gesloten VERBRANDINGSOVEN, in onvangst wordt genomen,"!! Kico esey ta??? Wel un "grote, gesloten verbrandingsoven" ta un INCENIRATOR!!

E periodista no ta tuma su tempo pa averigua si e minister ta papia berdad pero ta acepta sin mas loke e minister ta bisa. Con bin? E tambe ta riba payroll of ta haya propaganda den su programa?

Esey ta djis un ehempel di e avalancha di mentira cu e minister a saca.

Despues e ta saca su gal riba e hecho den pasado mi a yama e famia, cu awor e ta den clinch cu nan, pa "La Familia". Por ta e ta kere cu mi lo bai desmenti, manera e si ta haci ora e manipula, pero eynan e ta na e adres robes. Sinembargo loke nos a skirbi kico e consecuencia lo ta pa e trahadornan cu ta traha na e compania ey, ta un realidad. Ni cuanto purba na desvia atencion, e lo no por scapa cu e rosea cayente di e hendenan

ey ta den su nek. Hendenan cu e mes a yuda den su trayectoria ora cu e ta den AVPOR.

Algo hopi peculiar ta e hecho cu e ta hasi mencion di Aruba Bunita NV y ta hasi comosifuera cu e no tin arte ni parte den esaki. Con un hende por biba den un mundo di tanto mentira y tambe lubida cu e tabata un di nan hunto cu su amo Tico Croes tabata esnan cu kier a bin cu Aruba Bunita NV pa caba cu Serlimar!! Y awor kier bin pretende di ta e gran salvador. Otmar hunto cu "partners in crime" 8 año largo a trata di caba cu Serlimar y e por purba di lolea otro hende pero cerca nos e ta na e adres robz. Pa casi 8 año e tambe a permiti Benny Sevinger, Mike de Meza y Allan Howell como nan consehero, trata na laga Serlimar "bloedt dood".

Y manera nos a bisa caba, aki ta bay pa e veneno cu tin hinca den e ley, esta di garantisa pa tur sushi ta bay "end up" na e incinerator di un compania STRANHERO. Un incinerator cu lo no ta "environment friendly" y na unda cu den mundo ta juist purba na deshaci di nan. Desde 1997 ningun planta a habri mas na Merca.

Un otro cu a purba di desvia atencion ta e flamante presidente di nos STEMPEL PARLEMENT. E por rabia cuanto cu e kier pero hecho ta keda cu Otmar a bolbe pasa nan un bofta. Nos tur sa cu Otmar tin hopi pura pa e ley aki pasa, no solamente paso e kier keda cu su Serli-bank, pero mas bien ainda e kier pa e compania STRANHERO haya e MONOPOLIO riba e desperdicio cu Aruba ta produci. Y Otmar "doodleuk" ta bisa cu ta parlamento a dune tiki tempo!! What a thing! Haciendo esaki ela hunga YO-YO cu e presidente y pa colmo bisa tambe cu E LO scohe cua pregunta e ta haya importante y cua no!! Ora bo tende e presidente papia bo mester yega na e conclusion cu berdad cu e mester di e oxigeno pa e sobrebibi. Kizas e tambe mester bay uza Oxy-plus!

Ora bo tende e minister y e presidente papia,



na unda nan ta haci comosifuera cu no tin pura tampoco, pasobra nada di e incinerator ta ser regla den e ley aki, e ora bo mester puntra bo mes, dicon no ta laga loke tin di haber cu e incinerator y e Serli-bank pa mas despues?

Claro cu esey lo no por!! Aki un paar siman e compania STRANHERO "handpicked" dor di e minister via un "fixed-bidding" mester entrega nan "oferta"! Sin e siguranza aki den e ley, atrobe NIUN compania lo entrega nan oferta.

Si e presidente no kier pa nos usa e palabra STEMPEL PARLEMENT, bin cu cambio den e ley cu lo no bai privilegia e compania STRANHERO, ni tampoco e Serli-bank!! Demuestra cu enberdad nos tin un parlamento otro y diferente, sino esaki lo keda un STEMPEL PARLEMENT! Aruba, 30 september 2019

## Polis a interveni den problema di placa

Sabana Liber - Diadomingo anochi 10'or polis a ser pidi na Sabana Liber pa un problema.

Na yegada polisnan a ser informa cu ta un cuestion di placa.

Eynan polisnan a scucha ambos banda y a splicanan e caminda pa cana.

Polis a evita un problema cu por a escala.



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

# PUBLICO A DISFRUTA DI TREMENDO PRESENTACIONNAN CON PA YUDA NEGOSHI CRECE “How to thrive your business in a changing economy”

Diabierna 27 di september ultimo Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a organisa su evento anual Aruba Chamber Business Event 2019. E evento tabata uno exitoso cu a tuma luga e biaha aki den Ballroom di Hilton Aruba. E Aruba Chamber Business Event ta e gran evento anual di KvK cu ta pone enfasis riba e empresario local y ta duna atencion na topico cu ta impacta nos economia.

Pa e ocasion aki e topico di e anochi tabata dirigi riba ‘How to thrive your business in a changing economy’ caminda e importancia di yuda un negoshi bay dilanti y sigui crece a wordo discuti. E comerciante ta wordo confronta cu hopi obstaculo cu ta presente den nos economia y durante e presentacionnan a bin dilanti diferente strategia con pa vence esaki. KvK kier gradici Caribbean Mercantile Bank N.V. y ENNIA Aruba pa nan contribucion como patrocinado principal pa e evento.

Un programa cu a gara e publico su atencion

A habri e parti oficial di e anochi cu Himno di Aruba canta door di sra. Hilyann Croes. A continua cu un bunita show di baile cultural presenta pa NLG Dancers. E moderador, sr. Mark-Benson Denz a bisa publico presente bon bini y despues a toca turno na e di Presidente di Directiva di KvK, sr. Kawish Misier cu a hiba un discurso. Siguiyente Sr. Armin Solognier di Caribbean Mercantile Bank N.V. y tambe sr. Henry van den Berg di ENNIA Aruba a haya e oportunidad di duna algun palabra na e publico.

E prome presentacion di e anochi a wordo duna door

di sr. Frans Ponson. Sr. Ponson ta un empresario local y un conocido comerciante. E publico a keda encanta cu su presentacion caminda e la elabora riba e topico di innovacion y con den su experiencia personal un negoshi ta crece, sigui desaroya y bay cu tempo pa por sobrevivir. Sr. Ponson a termina su presentacion y e ora sr. Carl Gould a wordo yama riba escenario. Sr. Gould ta e keynote speaker di e evento y ta invitado internacional cu tin hopi renombre internacionalmente pa su contribucion na e exito di hopi companianan multi misionario. Sr. Gould a duna un presentacion unda e la splica riba e 7 etapanan di crecimiento di negoshi. E publico presente sigur a haya hopi informacion valido y practico pa nan negoshi. Despues cu di e dos presentacionnan a termina, a duna e publico e oportunidad pa haci pregunta na e oradornan di e evento. Directiva di KvK a clausura e parti oficial cu algun palabra y a gradici e oradornan y tur esnan presente pa haci e anochi uno exitoso y sperando cu nos comerciantenan mira e balor cu por wordo agrega na nan negoshinan por sigui crece y stimula economia di Aruba.

Clausura cu network y bon ambiente musical

Despues di e tremendo presentacionnan a sigui cu e parti social caminda por a discuti riba e topico di e anochi y crea of reforsa e lasonan comercial den un ambiente ameno. Esnan presente por a comparti nan experiencia acompaña di un aperitivo y bebida. Pa termina e evento publico presente por a disfruta di e bon entretenimiento musical di ‘N Fusion caminda publico por a goza, baila y disfruta di



e evento di KvK.

En conexion cu e evento KvK a produci un encuesta pa asina colecta informacion riba e evento anual. Si bo persona tin algun co-

mentario of sugerencia pa engrandecer e evento anual di KvK y ta interesa den e encuesta, favor di manda un e-mail na [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com) of tuma contacto cu e depar-

tamento di BIS na telefon 582-1566 ext. 27/30. Intencion di KvK ta semper pa brinda informacion y contribui na un miho comercio cu mas oportunidad y exito pa Aruba

**RADIO ARUBA 91.5FM**  
E VOZ DI PUEBLO

**JHON WATTS**

**IMPACTO CROSSOVER**  
LUNES A SABADO 3 A 6

NOTICIA IMPACTO ARUBA

## Digicel ta renoba su compromiso cu atletanan di Special Olympics Aruba

– September 2019: Digicel a renoba su compromiso cu Special Olympics Aruba pa e temporada nobo, 2019-2020. Recientemente sr. Arturo Werleman, Presidente di e fundacion a bishita Digicel pa firma e acuerdo di patrocinio. Di acuerdo cu Sra. Nadine van der Woude, Marketing Executive pa Digicel Aruba e aporte na atletanan di Special Olympics ta continuo y no unicamente na Aruba sino den casi tur mercado na unda Digicel ta opera. “Digicel a bin ta ofrece su apoyo na comunidanan cu necesidad special – for di aña 2000 den tur su mercadonan cu e meta di crea un mundo na unda tur hende tin oportunidad igual. Atletanan di Special Olympics semper a forma parti di actividad, campaña- y trabounan

comunitario di Digicel. Ademas, e participacion di Digicel ta bay mucho mas leu cu un sosten financiero”.

Recientemente e team di Aruba a forma parti di e weganan olimpico na Abu Dhabi y a logra prestacionnan grandi pa Aruba incluyendo medaya di oro den futbol, 2 medaya di oro y 1 zilver pa atletismo, 2 medaya di oro pa bowling, 1 medaya di brons pa badminton y mucho mas. Fondonan di e aña aki lo wordo dedica na e weganan nacional y lo inicia e preparacionnan di atletanan pa World Games 2023, na Berlin.

E apoyo continuo di Digicel na Special Olympics a haci cu e compania a realisa

donacionnan den efectivo, den apoyo di infrastruttura, ayudo cu actividadnan di recaudacion di fondo y mucho mas den tur su mercadonan. Digicel Aruba ta desea e fundacion y tur su atletanan tur cos bon cu e preparacionnan pa e proximo weganan local. Ta invita pueblo di Aruba pa duna sosten na actividadnan di recaudacion di fondo y otro actividadnan di Special Olympics. Hunto nos lo ta creando un comunidad na unda niun hende ta wordo laga atras.

Riba foto momento cu sra. Nadine van der Woude, Marketing Executive pa Digicel Aruba y sr. Arturo Werleman, Presidente di Special Olympics a firma e acuerdo di patrocinio.

### Parlamentario Endy Croes:

## Ta spera cu por tin mas contesta durante reunion den parlamento riba e asunto di Hospital

Parlamento a yama tanto SOGA, Aruba Investment Bank, Raad van Bestuur y Raad van Toezicht di hospital.

Tur e actornan aki, den nan funcion como director of miembro di un of otro hunta, tabata den parlamento.

Aki **parlamentario** a probcha di e oportunidad pa por a haci pregunta al respecto e deficiencianan of e persepcion cu ta coriendo den pueblo hopi fuerte, pa loke ta e construccion di hospital.

Segun parlamentario Endy Croes, dos siman pasa, durante un awasero, tabata tin basta daño causa na hospital, entre otro na eerste hulp, pero tambe na e revalidatie centrum, tambe na wondenpolie, na e parti di IT, un di e sistemanan di paging tambe a sufri daño y tambe e centro di dialisis cu tambe tabata bao di awa.

Tur esaki aparentemente a splica cu ta pa motibo cu un drainage lo a wordo poni den un parti

bieu di hospital, cual a lanta hopi pregunta kico ta e rason cu un edificio nobo, contratistanan ta opta y esnan responsabel ta opta den e caso aki, pa conecta un dreñahe nobo na un sistema bieu, sin cu a controla esaki debidamente prome cu pone.

Lo tabata mas logico si a pone un dreñahe completamente nobo riba su mes. No obstante, tabata tin hopi pregunta cu no a contesta.

Directornan a pidi mas tempo pa asina nan por traha riba esaki y diamars, esta awe, nan lo ta den Parlamento pa asina por sigui cu haya e prome buelta di contesta, pero alabes lo bay tin un di dos tanda di pregunta. Un ehempel cu ta bon pa comparti cu pueblo, ta cu tempo cu a scoge e contratista y Arellano a gana den e bidding contra un compania Frances cu hopi experticio rond mundo pa traha hospital.

Algo cu a yama atencion di parlamento, caminda cu e compania den un carta ta splica cu ta duna un garantia riba e prijs



maximo.

Pa loke ta e diseño, ta duna un prijs y no lo cobra ningun florin extra na meerwerk. Ora cu a score esaki, tabata tin un comision pa score e diferente faceta den e bidding, algo cu a capta atencion cu e compania a pone riba carta.

Ora cu e compania aki a bisa cu no lo bay cobra meerwerk. Nan tin asina hopi experiencia y esaki ta e scope cu ta duna, esaki ta e prijs cu e compania ta duna y ta calcula den dje ki cambio chikito cu bin, ta percursa pa por

trah'e cu experticio na e condicionnan aki.

E compania aki a score 3.8, dunando un 0 di meerwerk. E otro compania, cu den pasado tabata tin kisas hopi conexion via Bermello, pa loke ta e gobierno anterior, cu si ta bisa cu e lo cobra pa meerwerk e ta score un 7.

Ta preguntanan cu a haci durante e reunion aki y cu no a bin contesta. Parlamento lo ta contento di haya contestanan concreto diamars, ora cu topa bek cu tanto SOGA, AIB, Raad van bestuur di hospital y Raad van

Toezicht.

Lamentablemente e proyecto aki ta bay costa nos, di acuerdo cu calculacionnan di AIB, 29.8 miyon florin pa aña, pa 29 aña largo.

Algo cu ta molestia Parlamento ta 16 miyon florin cu ya acaba mester paga na retraso di e proyecto, pasobra e no a wordo entrega na tempo. Tur e preguntanan aki ta spera di haya contesta riba nan y asina trece claridad tambe pa henter e comunidad, cu ta esun cu tin cu bay paga pa añanan largo.

# Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## Durante reunionnan na New York,

### PROME MINISTER WEVER-CROES A ATENDE CU E RELACION DEN REINO

Durante e siman di Asemblea General di Nacionnan Uni na New York siman pasa, e delegacion di Reino a atende cu e relacion den Reino. E delegacion Hulandes a consisti di Su Mahestad Willem Alexander y Reina Maxima, e Prome Ministernan di e 4 paisnan di Reino Hulandes: Premier di Hulanda, Mark Rutte, Prome Minister Evelyn Wever-Croes di Aruba, Prome Minister Eugene Rhuggenaath di Corsou y Prome Minister Leona Marlin-Romeo di Sint Maarten.

E delegacion di Reino Hulandes tawata presente tambe na e discurso cu Rey Willem Alexander a hiba den nomber di Reino den e Asemblea General. Den su discurso, Su Mahestad Willem Alexander a enfatisa riba e derecho di tur hende riba oportunidadnan igual. Esaki Reino ta para su tras y ta e deseo tambe di Reino pa henter mundo.

Tambe e delegacion di Reino Hulandes a atende e evento di Reina Maxima. Reina Maxima, 10 aña pasa a wordo apunta como "Special Advocate" di Nacionan Uni cu e mision pa logra inclusion financiero. Su meta ta pa mas y mas hende na mundo tin acceso na cuentanan bancario. Esaki ta duna e hende e caminda pa independencia. Reina Maxima a presenta un reportahe di su trabounan impresionante den varios parti di mundo. Den e ultimo 10 aña tawata tin hopi logro riba e tereno di inclusion financiero. Varios di esnan cu a wordo yuda

pa haya acceso na cuenta bancario a wordo facilita tambe den e forma di haci negoshi specialmente den paisnan na unda cu e situacion economico ta hopi dificil.

Aparte di atende e discurso di Rey Willem Alexander y evento di Reina Maxima, e integrantenan di delegacion di Reino tawata tin diferente reunion separa cu ta regarda nan propio pais y of carteranan.

A probecha tambe pa un reunion na nivel di Reino entre Rey Willem Alexander, Reina Maxima y e 4 Prome Ministernan di Reino unda cu a enfatisa e importancia pa tin un bon relacion den Reino. Den e reunion aki, a compara Reino cu un hoyo. Tin biaha tin friccion. Pero mescos cu un hoyo, e relacion ta bira mas bunita cu cada friccion.

"Di mi parti mi a trece padilanti cu nos ta trahando duro pa logra e metanan financiero proponi den e protocol, loke nos mester ta tempo y espacio pa atende cu e crisis financiero cu Gabinete Wever-Croes a hereda mesun momento cu nos ta atende cu e crisis social y e crisis di Venezuela. No ta facil pero nos ta bayendo den bon rumbo y mas importante, nos ta atendiendo e retonan nos dilanti. Esaki tambe a wordo treci dilanti den e reunion na unda cu nan ta reconoce e esfuersonan di Gobierno cu ta hibando nos pais den e bon caminda. Financieramente, Gobierno ta poniendo orden irba e situacion financiero di nos pais



apesar di tur reto cu tin, y apesar cu no ta facil, pero nos ta haciendo lo maximo posibel", Prome Minister a enfatisa.

Gobierno a hereda un pais cu un debe di casi 90 % di GDP y awe, casi dos aña despues, cu esfuersonan grandi, e ta na 78% di GDP. Gobierno a hereda un pais cu bou di e gobierno anterior a mira deficitnan di 300 pa 400 mion florin, awe, nos ta mira deficit di 25 mion florin. Y na e momento aki, Gobierno ta trahando riba e prome 'Balanced Budget' den hopi aña pa pais Aruba.

E 'Balanced Budget' pa 2020, lo wordo presenta pronto.

Aruba no solamente ta bayendo bon financieramente, pero economicamente tambe cu un crecimiento ecomico di 2.4% e aña aki y ta premira cu pa otro aña e crecemento economico lo ta di 3%. Desempleo tambe ta bahando. Nos tin un turismo fuerte cu ta creciendo. E aña aki, e prome dos kwartal e cantidad di turista a subi cu 2.8% y e entrada di turismo a subi cu 8.9%.

"Esaki ta yena mi cu hopi

satisfaccion y orguyo. Esaki ta duna mi tambe hopi animo pa sigui lucha pa finalisa e proceso pa yega na 'Balanced Budget' y asina e añanan cu Aruba tawata tin deficitnan financiero keda pa pasado y di awo en adelante nos conoce finanzas saludabel. Di e manera aki tambe nos ta gana bek e confiansa mundial cu Aruba ta un pais solido y estable cu tin un gobierno serio. E reunion riba nivel di Reino a bay hopi bon y mi tin confiansa cu esaki ta habri oportunidadnan pa nos", Prome Minister a termina bisando.

## Arubahuis conhuntamente cu partners di Aruba formando partdi minor Koninkrijkszaken di De Haagse Hogeschool

Den Haag – Na december ultimo De Haagse Hogeschool a acerca Arubahuis pa forma parti di un iniciativa complementamente nobo. Ta trata aki di e desaroyo di un minor Koninkrijkszaken for di e faculteit di rechten, bestuurskunde y integrale veiligheid na e dicho hogeschool. Minister Besaril hunto cu e team di Arubahuis tabata sumamente positivo y entusiasmo cu e iniciativa aki cu ta wordo considera e prome den su forma y riba e topico aki den enseñansa superior na Hulanda. Despues di varios luna di preparacion y deliberacion a start oficialmente cu e minor Koninkrijkszaken na comienso di september ultimo cu un grupo di 34 estudiante. Hunto cu Haagse Hogeschool y Arubahuis e minor Koninkrijkszaken ta conta cu colaboracion di Curaçao huis, Sint Maarten House, Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties como tambe Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap di Hulanda. Banda di e partnernan menciona e minor ta conta cu colaboracion di varios orador invita specialisa riba diferente area relaciona cu reino Hulandes. Como tarea principal cada partner a keda encarga cu e formulacion di un tarea autentico pa e studiantenan cu a scoge pa e minor. Despues di varios deliberacion Aruba a scoge finalmente pa e topico di imigracion y asilo den e contexto di e situacion actual na Venezuela. Un topico hopi relevante y actual cu ta toca cada un di e tres areanan di especializacion di e studiantenan. Pa e formulacion di e tarea aki Arubahuis a traha di cerca cu coleganan di Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) y Ministerio di Husticia, Seguridad y Integracion di Aruba.

E programa di e minor a inclui un bishita na cada instancia cu ta fungi como partner di e minor pa asina por duna informacion general y presenta e tarea principal na e studiantenan. Dia 12 di september ultimo a toca turno na Arubahuis pa ricibi e studiantenan y docentenan di Haagse Hogeschool unda cu a percura pa un programa hopi varia. E bishita a inclui varios presentacion di coleganan ambos na Hulanda como na Aruba. Minister Besaril a inicia e dia cu un introduccion unda cu e mandatario a elabora riba e desaroyonan crucial den historia di Aruba den reino. Directeur di Arubahuis a sigui cu un presentacion di e rol y tareanan principal di Arubahuis como representacion di Aruba na Hulanda. Sr. Eddy Paris como representante di Aruba na Union Europeo tambe a duna un presentacion di e relacion di Aruba riba nivel di Union Europeo y e ultimo desaroyonan riba e tereno aki. Afdeling Juridische Zaken y afdeling Onderwijszaken di Arubahuis a sigui cada un cu un presentacion unda cu a elabora riba nan tareanan y riba e topiconan actual na nivel di reino. sr. Tirso Tromp di ATA Europe tambe a duna un contribucion e mainta aki unda cu a elabora riba diferente aspecto di nos industria principal di turismo. E programa a conclui cu e presentacion di e topico imigracion y asilo y introduccion di e tarea formula door di Aruba. Ministerio di Husticia di Aruba den representacion di sr. Milko Baiz a manda un mensahe pa e studiantenan den nomber di Minister Bikker unda cu a acentua e importancia di e topico presenta pa Aruba. Sra. Jacqueline Harewoord di DIMAS a conclui e mainta cu un video unda cu a presenta e topico y a elabora



riba e tarea pa e studiantenan.

E studiantenan tin awor tin 2 luna di tempo pa profundisa nan mes den e topico di cada partner y na final presenta nan conclusion y recomendacionnan na cada pais. E presentacion final ta plania pa

comienso di november y lo conta cu presencia di diferente mandatario y e representante di e instancianan menciona.

Minister Besaril y Arubahuis ta aplaudi e iniciativa aki y ta contento di por forma parti di e minor Koninkrijkszaken di De

Haagse Hogeschool. Un palabra di danki ta bai pa coleganan di DIMAS y Ministerio di Husticia di Aruba pa tur e esfuerso y pa e bon cooperacion ricibi.

Nota pa redacion: Potretnan ta cortesía di Cas di Aruba.

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Parlamentario Endy Croes:

**E desaster y tristesa cu e gobierno aki a hereda ta pa culpa di Mike Eman**

Por a nota Benny Sevinger y Mike Eman a bin dilanti y diripiente ambos a bira experto riba CAft y riba LAft.

A cuminsa papia riba carta di CFT, riba un carta cu gobierno a manda parlamento. Nan kier duna nan conseho pasobra nan ta compronde e materia, segun parlamentario Endy Croes.

Locual nan no ta bisa pueblo, cu ta door di nan mal maneho financiero, e ley di LAft ta bin y tambe e CAft ta existi.

Ora cu bisa mal maneho financiero, Croes no gusta papia sin pone prueba. Tin rapportnan di Banco Central.

E unico dos añanan cu un gobierno tabata tin un surplus, tabata na 2003, bao di gobierno di MEP, cual ta 172 miyon florin di surplus y tambe na 2008, cual tabata 51.4 miyon florin di surplus.

For di eynan padilanti, ora cu AVP a drenta, tabata 325 miyon na deficit, 443 miyon na deficit, 333 miyon na deficit y na 2014, 406 miyon na deficit.

Aki ta caminda cu Hulanda a cay aden y nos tur sa e historia, caminda cu el a bay bebe Ensure bao di palo, a bay bati wega "firma awo" poniendo presion riba gobernador y e protocol di 2 di mei 2015 a bin y tambe e ley di LAft a wordo pasa.

No obstante esey, por a sigui con tanto Benny y Mike, kier hunga awo aki como meneer di scol.

Pa Croes keda nechi y no bisa cu siman ariba, bao di un yoradera y na papiamento crioyo, un chupadera, den e caso aki, Mike a bin para dilanti di parlamento pa e por a drenta.

E kier bay duna conseho,

basa riba vertrouwenregel. Ora cu scucha Mike papia di vertrouwenregel, Croes ta cuestiona, unda e vertrouwenregel a keda pa Paul Croes, cu a causa un desaster den e gobernacion.

Mike a manda su secusnan den parlamento pa bin cambia un ley pa acomoda un minister den prizon pa e por cobra 15 mil florin.

Unda e vertrouwenregel a keda. Benny Sevinger cu desaster den tereno. Un mafia y corrupcion grandi di AVP cu ta wordo investiga.

Cual ta pidi un tiki mas pasenshi. Ta haciendo preguntanan, pasobra kier tende di Ministerio Publico.

Benny kier bin papia di Vertrouwenregel, di CAft y LAft. Ora corda con e mesun grupo aki, y Croes a menciona fecha, cual ta 13 di mei, 2017, tur tabata grita na radio, pa motiva Paul Croes pa bay p'ariba



pa campaña.

Esey tabata e fecha natal di Mike de Meza. Nan a fiesta e block party, habriendo un oficina, pone Paul subi escenario caminda Mike y Benny a bras'e eyriba. Unda e vertrouwenregel tabata.

Por a corda cu hasta Dongo a canta e tempo ey

pa Mike de Meza y full e grupo. Bo kier hunga un politica fini, Bo kier play meneer di scol. Awo cu tin un solucion pa e desaster cu bo mes a ocasiona den e ultimo 8 añanan.

Mester trata otro cu respect si. Pero ki ora cu Mike Eman, Benny Sevinger, of un miembro di AVP risca

na trata na hunga politica barata pa sigui manipula pueblo, tin cu corda pueblo cu e berdad.

E desaster cu e gobierno aki a hereda, e megadebe, e tristesa y e crisis social cu a wordo hereda, ta pa causa di mal maneho, falta di liderasgo den e caso aki di Mike Eman y tur su ministernan di AVP.

Festival  
**di La Reina  
y El Rey de la Cancion**  
**MEXICANA 2019**  
**A la Grande**  
dedicada  
**SEÑOR MIQUEL V/DER LINDE**  
30 participante acompaña pa  
*Mariachi Perla di Aruba*  
Entrada pre benta:  
**Adulto Afl 25.00 / 2 mucha cu 1 ticket**  
**CLUB CAIQUETIO**  
Tickets obtenibel cerca tur participante y na:  
Shaba Pastry na Noord, Ritz Oranjestad, Top 95 Fm na Sta. Cruz y  
Gallo Rojo na Sanicolás

**Diasabra 5  
October 2019**  
8or pm -  
(porta ta habri 7.30)

# Minister di Cultura Xiomara Ruz-Maduro: BUNITA CELEBRACION FIESTA DI CUNUCO 2019 Cas Tan Tin a wordo seya como Monumento protegi



Diadomingo tabata tin un bunita celebracion di Fiesta di Cunuco na Cas Tan Tin. E aña aki Cas Tan Tin a wordo scohi pa Monumentenfonds como e cas di cunuco pa tene e celebracion en coneccion cu luna di Monumento. E mainta a habri cu varios discurso, Minister di Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro duna apertura na e celebracion. E prome acto tabata caminda Cas Tan Tin situa na Pos Abou 19 a ricibi su seyo di Monumento y ta bira un di e 37 Monumento protehi di nos Pais. Cas Tan Tin ta e promer cas di cunuco cu ta bira Monumento pafor di nos capital.

E publico presente por a aprecia Cas Tan Tin y por a experencia e forma di biba di antes, caminda por a mira e mueblenan y diferente artefacto cu tabata wordo usa den pasado. E mangasina caminda a expone un machine di cose di e tempo ey, e rembak cu tabata recoge e awa di yobida. Por mira e washi den un tobo pa laba paña cu habon blauw. Minister di Cultura ta hopi content di por a ricibi Minister President Señora Evelyn Wever-Croes y Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber kendenan tambe tabata presente na Cas Tan Tin y a pasa un rato ame-



no. Minister di Cultura Xiomara Ruiz-Maduro a bishita tur e tentnan cu tabata ofrece cuminda crioyo, bebida manera warapa, cos dushi, productonan produci aki na Aruba. Por a aprecia e trahenan cu nos antepasadonan tabata luci durante fiestan. Musica y presentacion di

baile no a falta y asina a anima e celebracion caminda Minister di Cultura tambe a baila y disfruta cu e publica di un bunita Fiesta di Cunuco. Masha danki na Monumentenfonds, Fundacion Mi Cutisa y tur otro instancia pa haci e Fiesta di Cunuco un celebracion exitoso.

# Pabien!

## 1 di october

### Dia internacional di nos Grandinan

2019

Aña di Famia  
y Cuido di nos Muchanan



# Festival di Ranchera dedica na Sr. Miguel Van der Linden di Mariachi Perla di Aruba

Tur cos ta cla pa e Festival di Ranchera cu lo tuma luga dia 5 di october, den Club Caiquetio. Ya trainingnan ta den su recta final y e cantantenan ta mas cu prepara pa duna nan miho presentacion.

E festival aki ta dedica na sr. Miguel v/d Linden di Mariachi Perla di Aruba. Aki nos ta conta un tiki di ken ta Miguel v/d Linden.

## Biografia

Na aña 1970 den luna di october na un edad hoben, Miguel a drenta Mariachi Perla di Aruba como invaler riba baho "Guitarron."

Na 1971, el a sigui riba violon te na aña 1975 a bay over pa trompet. E tempo ey bo no ta haya trompetista pa Mariachi.

Na 1979, el a toca e prome festival di Aruba na IOWA bao di direccion di JOssy Brokke Jr. E mesun aña ey Miguel a contrae matrimonio cu Vivian Arends.

E prome Festival a participa 35 cantante cu a wordo compana pa Mariachi Perla di Aruba.



E mesun aña a participa na Corsou, e prome Festival Antias cual tur cinco premio Aruba a bay cu nan.

Añanan despues a toca masha hopi festival. Shownan Internacional manera cu Mariachi Vargas de Teclatlitlan, Mariachi Mexico de Pepe Villa, Mariachi Perla de Mexico, Pedro Fernandez, Yolanda del Rio,

Juan Gabriel y Ana Gabriel.

A toca na encuentro Internacional de los Mariachis Guadalajara 3 biaha. Na Hulanda nan a toca festival tambe di Jossy Brokke Jr. Na 1990, nan a bay Hulanda 3 luna den un gira na Belgica, Alemania, na frontera cu Spaña. Despues a bolbe bay Hulanda pa di 3 biaha Arubadag.

Sr. Jacinto Croes a bay invita como trompetista. Tambe Miguel a toca masha hopi na Corsou y Boneiro. Tambe a graba masha hopi disco, LP y CD.

Tambe a haya masha hopi contract cu hotelnan rond di Aruba. tambe nan a toca na luganan particular manera Surfside, Talk of the Town, Aruba Beach Club,

Indian Rock Garden, Miguelito's Place, Don Vale, La Cantina, Taco el Toro, Showtime di Tico Kuiperi, Playa Linda, Holiday Inn, Balloon Pub, Harbour Town, La Cantina, Hyatt, Americana, Americana Casino, Americana Casino, Marriott, Wyndham, Manchebo Beach, Mama Mia Restaurant, Crystal Casino, Seaport Market Place, Alhambra Casino, Divi Divi, Tamarijn, Radisson Hotel, aruba Palm Beach, Aruba Dutch Village, Costa Linda, Sharky's Cocktail Lounge, Papiamento Restaurant y asina nos por keda menciona.

Na 1987 e mariachi a wordo pasa na miguel v/d Linde y el a bira doño. E mariachi a sigui pa e di tercer generacion.

E aña aki na october, Miguel lo haci 49 aña den Mariachi Perla di Aruba. 1970-2019 y 32 aña ta doño y ta run e mariachi. "Lo Mi sigui pa 50 aña. Dios dunami bida y salud pa nos por celebr'e otro aña", tabata su palabranan.

## Pareha turista a accidenta cu Quad racer den bocht na Casibari



Casibari - Dialuna atardi tawata uno bastante druk pa polis.

Den oranan di 4'or polis y ambulance a ser pidi altura di Centro Kibrahacha na Casibari.

Eynan un pareha ariba Quad racer a accidenta.

Na yegada di polis a bin topa cu e accidente, esaki tawata net den e bocht. Posiblemente pa falta di conocimiento nan a perde control den e bocht y bay cay.

E dama a dal su curpa na pida hero di un trailer y tawata keha di basta dolor, su pareha tambe tawata herida y cu dolor.



Paramediconan na yega mesora a cuminsa trata e dama cu tawata esun mas serio. Un rato despues cu masha cuidou a lanta e

dam pone ariba stretcher y despues hinke den ambulance.

Na final ambos persona a ser hiba pa Hospital.

# La Cabanta celebra Housekeeping Week



Eagle Beach. -- Durante e didos siman di September La Cabana Beach Resort & Casino a honra cu team di housekeeping, durante International Housekeeping Week. Tur aña, departamentonan di housekeeping rond mundo ta ricibi shete di di reconocimiento pa nan contribucionan grandi y dedicacion na tene e negoshi operando den condicion optimal. Na Aruba, La Cabana Beach Resort & Casino e maravilloso, damas y cabayeronan fuerte, miembronan di team di housekeeping, ta un di e rasonan cardinal pa cual e hotel tin asina bon

number cu su cliente. Nan ta mantene un nivel halto di limpieza y organizacion, danki na e trabou consecuente di e departamento. Housekeeping Week 2019 tawata yen di actividadnan divertido manera un reunion social den oranan trempan di mainta den oficina cu DJ Ito tocando musica alegre den honor di e super-heronan di housekeeping. E departamento a disfruta di un les di Zumba, un tremendo BBQ riba rif y un 3-course lunch especial sirbi pa nada menos cu e hotel su staff di Management. Durante lunch, Assistant

General Manager Jessica Franken a duna un tributo di curason na e departamento di Housekeeping, gradiciendo ful e team pa e trabou incansable y dedicacion durante e aña, y pa supera expectativa constantemente, cumpliendo cu necesidadnan di guest y contribuyendo cu e hotel su lema di "Creating a Memorable Vacations". Danki na e team completo di Housekeeping pa bosu tremendo trabou, pa hasi bosu best continuamente y pa ofrece servicio excelente na e guestnan valioso tanto externo como interno.

## Un accidente di transito na Bolivia ta laga por lo menos 18 morto



Por lo menos 18 persona a muri y otro 17 a resulta herida den un accidente di transito riba e carretera diagonal Jaime Mendoza, na altura di e localida di Chuguihuta, den e departamento Boliviano di Potosi, segun medionan local ta reporta. E hecho a sosode durante e atardi di diasabra, ora cu un vehiculo pisa a impacta contra un loma y a bolter. E victimanan tabata den bahul di e truck. Di acuerdo cu e datonan preliminar e causa di e accidente fatal aki lo tabata e exceso di velocidad.

**cuminsa: 1 Okt 2019**

**E Fiesta di Fin di aña**

**Tur Mainta**  
**Dialuna - Diabierna**  
**4:30 am - 6:30 am**

**Atravez di TOP FM 95.1**

**Tur Diasabra** di 5:00 pm - 7:00 pm  
**Diadomingo** di 11:00 am - 2:00 pm

**Tipline: 585 9500**  
**e-mial: solodipueblo@gmail.com**

# E obra teatral multifacetico "Ken ta Basha Abou" a conoce su estreno dia 22 di september den Cas di Cultura



Faritah Luidens, mihor conoci como Tica Basha Abou, a celebra su di 50 añ den farandula cu un regalo pa pueblo, esta un show varia masha bon mes hinca den otro. Canto en bibo, baile, teatro, comedia, musica y film a deleita un Cas di Cultura yen yen, di comienso te na final.

Recuerdonan di antes y nostalgia a pasa nos dilanti, incluyendo un tremedo video di un Faritah pichon pichon cantando "Saminamina - El negro no puede" cu e grupo Chaché di Hulanda. Recuerdonan tambe di Faritah su mama y abuela cu a inspirele pa canta pa

expresa su mes pa medio di su bunita bos. Partinan emocional a wordo intercambia cu partinan chistoso durante e show. Canto acompaña pa piano y fio a bay over den film y teatro, y canto cu trio Los Hermanos a deleita despues di intermedio. Tica Basha Abou a pone nos hari te bastro den un sketch picaro! Tica, cu ta hopi caotico, a drenta un lugar ful robes riba su prome dia trabou na un 'call center'. Awel, hera Tica a bira un sorto di 'call girl'. Imaginabo!

E elenco grandi ta consisti di Richard Dabian, Semi Chahmi, Alex y Irina Berkley, Lilian Piet-

ers, Yvonne Spellen, Elsa Krozendijk, Fernando Luidens, Jan Weerdervoort, Angelo Kock riba piano, Omar Kock riba fio, Trio los Hermanos, Mitsy y Edward McCollum, Lukee Croes y ta conta cu un elenco tras di cortina cu Luty Martinez na encargo di backstage y Omar Brown na encargo di tecnica di lus y sonido y Jason Croes na encargo di video y multimedia. Publico a reacciona sumamente contento y positivo y a elogia e show tremendamente. No semper tin obranan local di teatro, pues esaki berdad ta un momento pa disfruta di uno di taya.



Ministerio di Finanzas, Economia y Cultura y tambe Guardian Group a duna Faritah un reconocimiento na final ora e show a caba, tur subrayando e talento di Faritah y e trabou cu e'la bin ta haci entreteniend nos pueblo di un manera sano. Departamento di Cultura a duna reconocimiento na Faritah y tambe na e backstage crew voluntario, esta Luty Martinez, Harold Pereira, Magda Nicolas y actornan Elza Krozendijk y Yvonne Spellen.

Tin tres dia mas pa disfruta di e show na Cas di Cultura. Regala un experiencia felis na un persona cu quisas no por ta felis tur dia pa motibo di su situacion. Un bon hari y un sonrisa por yuda sana un curason y laga e wowo mira un horizonte mas bunita y un mayan menos pisa. Dianan 3, 4 y 5 di october "Ken ta Basha Abou" ta cuminsa 8pm na Cas di Cultura, y porta lo habri 7:30pm. Pa mas informacion yama 582-1010.

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

☎ 150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201

# AVP: Feria di cuminda multicultural un exito rotundo



Diadomingo durante dia a tuma luga evento organisa pa Partido AVP caminda a ofrese diferente plato di cuminda di difefente Cultura. Un multitud a yega for di tempran na Cas di Partido Playa y te cu oranan di atardi ainda tabatin ambiente bon

anima caminda sostene-dornan di partido a yega hunto pa asina disfruta di e sabroso platonan.

Exitoso y den bon esfera tur presente por a sinti e energia positivo cu partido AVP a pone awe den su evento.

## Asadero San Cristobal na Sta Cruz Tur merdia cuminda cayente...



**Pica Pollo - Medio Pollo  
y hopi cuminda mas**

**PA PEDIDOS  
Tel. 566-0319  
Whatsapp Cel. 566-0319**

**Habri te nochi..**

# Ladron di dos airco deteni despues di persecusion



Mahuma/Safir - Dialuna algo pasa di 3'or di merdia polisnan a start un persecusion tras di un Mitsubishi Lancer cu Hood preto.

E motibo di e persecusion tawata cu testigonan lo a avisa polis cu e persona den e auto aki lo a horta dos Airco na un cas na Safir.

Aki ta papia di un persecusion basta largo, unda cu esaki a bay termina na Mahuma, cerca di e cura di Airport.

Ta pensa cu e ladron tawata direccion Cas Paloma/Simeon Antonio.

Eynan ela wordo blokia y baha for di e auto y de-

teni. Transportwagen a yega y a hibe warda di polis.



## Programa:

### \*Preparando pa fin di aña 2019\*

na Blue FM 107.5 \*PREPARANDO PA FIN DI AÑA, sintonise den un ambiente festivo y familiar y cumindanan Navideño pa celebra y skucha y mira tambe "Live"riba nos Facebook Page pa e celebrashon di nos dushi temporada \*danki na tur nos casnan comercial cu ta hasi e programa aki posibel y cu

hopi premios nan mas durante e 3 luna y mei di Fin di anja 2019.

**\*PREPARANDO PA FIN DI ANJA 2019 DEN BO CAS\***

Abona na awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entregé den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



# Lora plastic rond di bo barica: un eror cu no ta sirbi pa baha peso

For di hopi decada ta bin ta practica diferente truco y tecnica cu tin como fin pa mehora e resultadonan na ora di perde peso y moldea e figura.

Cremanan adelgasante, procedimiento na kirurgico, juice, gel, inyeccionnan di kima vet of massage, entre otro, solamente ta un minimo parti di e metodonan cu tin como fin pa yuda elimina e kilonan dimas cu ta impedi tin e figura desea.

Ademas di loke ya nos a menciona caba, tin un metodo hopi popular cu por incrementa e capacidad di kima caloria y vet: e ta consisti den lora e curpa cu plastic pa incrementa e temperatura corporal na ora di haci ehercicio. Pero, e ta sirbi di algo? E practica aki ta wordo hopi uza den centronan di estetica y hopi hende ta haci'e na cas pa probecha tur su supuesto beneficianan.

Door di cubri aeanan di e curpa cu plastic, cu ta un material impermeabel, ta obliga e curpa soda y cun'e purba di faborece un perdida di peso.

Sin embargo, awe nos lo desgrana algun punto riba e sistema di perdida di peso aki cu ta interesante pa bo lesa.

Mito of realidad?

E metodo aki ta consisti den cubri algun zona di e curpa, specialmente e zona abdominal cu film di proteha alimento, prome cu realisa ehercicio.

Pa potencia e supuesto efectonan adelgasante, a recomenda ademas aplica algun crema reductor of fateaters.



Y esnan cu a haci'e, efectivamente a comproba cu a existi un perdida di peso. Pero e ta real? Ta exisgi algun riesgo pa salud?

Contraindicacion di e metodo aki

Loke ta logra door di envolva cualkier zona di bo curpa den un film di plastic ta evita e transpiracion den un proceso natural di e curpa ora cu e temperatura ta subi, e sudoracion.

Personanan cu ta somete na e sistema aki supuestamente adelgasante ta perde peso di manera inmediato, pero ta un peso cu ta coresponde na awa cu ta perde, cu tras di ehercicio ta recupera ora cu bebe algo.

Ademas di esey, nos ta core riesgo di sufri un deshidratacion severo. Ta evidente cu e curpa tin mester di un proceso di liberacion di calor, cu si nos bloki'e cu un plastic, e lo eleva di maner rapido y den exceso na e temperatura corporal.

Y no laga nos lubida un ultimo punto, somete nos cuero den



contacto continuo y riba temperatura halto na cloruro di polivinilo, no ta parce ta un opcion mas consehabel.

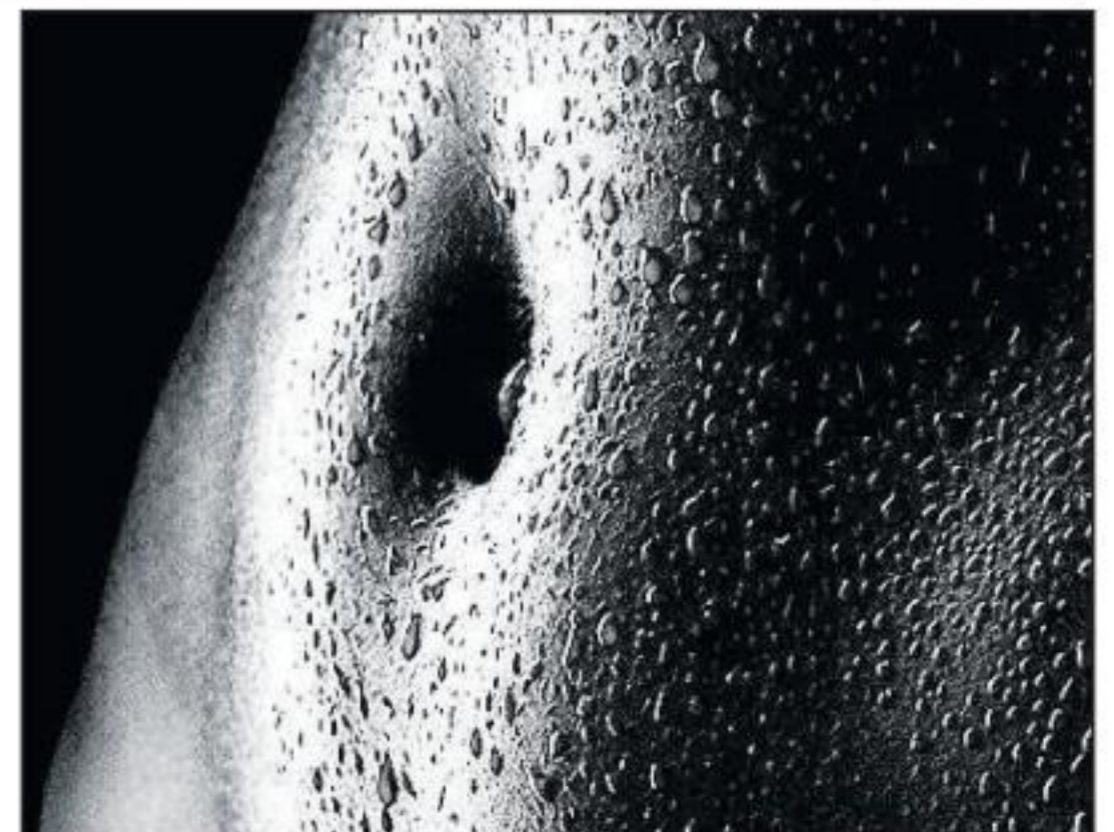
Tin cueronan sensibel cu por sufri reaccionnan alergico y por tanto por topa cu un problema añadi.

Mi kier perde peso, kico mi haci?

Si loke bo kier ta perde peso, loke bo tin cu haci ta pone bo mes den man di un especialista, cu lo diseña un dieta adecua na bo caracteristicanan y ta recomendabo haci

entrenadornan personal cualifica cu por bin cu un plan di trabao specifico y di acuerdo na bo interesnan y constitucion.

Lo miho cu bo por haci, ta aleha di remedinan casero cu no tin ningun base cientifico y compronde e perdida di peso como un proceso cu mester di tempo y cu no ta componi di milager, sino sacrificio, alimentacion saludabel y esfuerso.



ehercicio di manera regular.

Ta existi multitud di

No purba di bay mas lihe!



# Training pa encuestadornan pa Censo Piloto



Oficina Central di Estadística (CBS) ta organisando un Censo Piloto cu lo cuminsa e siman aki dia 3 di october te cu 13 di october 2019. Esaki en conexion cu preparacionnan pa cu e Conteo General di Poblacion y Vivienda (Censo Aruba 2020) cu lo tuma lugar entre 1 di october te cu 10 di oktober 2020.

Durante fin di siman 28 y 29 di september 2019 a tuma lugar e training pa e encuestadornan pa cu e Censo Piloto. Riba e prome dia a trata diferente aspectonan pa cu e Censo Piloto, por ehempel: definicionan, proceduranan y e cuestionario digital.

Riba e di dos dia a trata e parti tecnico na unda e encuestadornan a haya un training di con pa anda cu e tablet y con pa yena e cuestionario digital. Tambe a splica e proceduranan di registracion di e cuestionarionan cu wordo completa y tambe e registracion digital di e material cu lo wordo usa durante di e Censo Piloto. Diaranson proximo dia 2 di october, tur encuestador lo ricibi e material di conteo y lo firma nan contracto digital pa sigura tambe cu nan ta tene

nan mes na e ley cu ta trata e anonimidad di e informacion adkiri durante di e Censo Piloto.

Tur encuestador lo ricibi un t-shirt cu e logo di e Censo Piloto y un badge di CBS pa nan por indentifica nan mes.

Si tin cualkier pregunta

por haci esaki libremente na telefoon 524-7433 of via nos e-mail adresnan: [cbs@setarnet.aw](mailto:cbs@setarnet.aw) of [census2020@cbs.aw](mailto:census2020@cbs.aw)

Censo 2020: Pasobra Aruba ta conta riba bo!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

**WASTE HANDLING  
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-**

**YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201**



Campeonato HEINEKEN fast pitch di ASB a continua

# Eagles ta rally den laat pa derota Rockets den categoria AA

Campeonato HEINEKEN fast pitch femenino categoria AA di Aruba Softball Bond a continua. Rockets ta anota 3 careda den promer inning pero mesora Eagles ta corta e ventaha den bom di promer inning cu 1 careda. Rockets ta mantene ventaha pero den bom di 3 y bom di 4 Eagles ta rally pa 3 careda den cada inning pa finalmente vense Rockets 7-3 den un bon wega porcierto. Mihor bateadornan pa Eagles ta Myah Thompson 2-2, Mellizienne Richardson 1-1 cu un doblate, Sharlancee Richardson 3-1, Xiorcanyx Vargas 2-1 cu un doblate, Destiny Johnson 2-1. Pa Rockets Yolaisha Ridderstap ta topa un recta di Gilda James y ta deposita esaki tras di cura den deep center left impuhandando 2 careda cu un cuadrangular y ta bay di 1-1, Angela Angela ta bay di 2-1. Mellizienne Richardson cu ta drenta di relevo ta seya e victoria riba su nomber lansando 30 pitch y no ta permiti ni hit ni careda ponchando 6 bateador. Milderd Kock ta lansa 36 bola, 35 strike pa un total di 71 lansamento permitiendole 7 careda tras di 7 hit y ta regala 4 base poor bola y ta bay cas cu e derota riba su nomber. Campeonato AA ta continua Diahuebs awor pa 7pm unda Rockets lo enfrenta Eagles den categoria AA.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





# Georgia ta vence Uruguay den e Mundial di rugby, Wales ta dal e golpi contra Australia

E seleccion di Georgia ta vencer diadomingo Uruguay 33-7 pa e Grupo D di e mundial di rugby, den un encuentro caminda cu e ekipo Suramericano a caba cu un homber menos debi na e hooker, Facundo Gattas, a ricibi un carchi cora faltando tres minuut di e final. Memey di un temperatura halto y hopi humedad, e partido a wordo deteni dos biaha pa e hungadonan bebe awa. Georgia, lidera pa number ocho Otari Giorgadze y e capitan Jaba Bregvadze, a presiona hopi e pack di Uruguay, cu dianan atras a sorprende door di a vence Fiyi den e debut, Pero e biaha aki Los Terros no por a ripiti su actuacion y e elenco Europeo a sigura e bonificacion na di 51 minuut danki

na e tries di Giorgadze, Bregvadze, Levan Chlachava y Alexander Todua Poco despues, Giorgi Kveseladze, a probecha un eror di Uruguay pa bolbe marca. "Nos a traha duro y nos a prepara bon pa e partido aki, nos tabata sa cu e lo a bay ta dificil," Bregvadze a bisa. E entrenador Milton Haig a haci 12 cambio frente e ekipo cu a perde 43-14 contra Wales den e debut. Mientras tanto, Wales por a contene e recuperacion di Australia pa impone 29-25 den un choke pa e Grupo D, den e prome triunfo di e European riba e Wallabies den un Mundial desde 1987. Den un partido emocionante, e campeon di Seis Nacionnan a saca un benmtaja di 26-8 tras e des-



canso danki na e treis di Hadleigh Parkes y Gareth Davies y drops di Dan Biggar y Rhys Patchell. Australia a recupera y a pone na un punto, danki

na e tries di Dane Haylett-Petty y Michael Hooper. Pero e Galesnan a wanta y finalmente a keda cu e triunfo, impulsa pa e 14 puntonan di Patchell.

"Mi ta hopi contento pa e caracter cu nos a muestra den e di dos parti," e capitan Wales, Alun Wyn Jones a bisa.

# Fraser-Pryce ta haci historia cu su di cuater oro den un Mundial di atletismo



E Jamaikino Shelly-Ann Fraser-Pryce a gana diadomingo e careda di 100 meter na Doha pa converti den e prome persona den suma cuater medaya di oro den e Mundial di atletismo.

Fraser-Pryce, kende a regresa pista aña pasa despues di a duna luz na un yiu, el a impone cu un marca di 10,71 seconde, sigui pa e Britanico Dina Asher-Smith cu 10.83. E Marfileño Marie-Josee Ta Lou medayista di pla-

ta den 100 y 200 meter den e Mundial di London dos aña pasa, a completa e podium cu un registro di 10,90 seconde, den un careda den cual el a destaca e escaso publico presente den e stadion Khalifa. E victoria aki a consolida e status di Fraser-Pryce como un di emiho velocistanan di tur tempo, ya cu den su cuater titulon mundial mester suma e medayanan olimpico di oro gana na 2008 y 2012. Cu e oro logra diadomingo, e atleta Caribense di 32 aña a supera su compatriota Usain Bolt y e Mericanonan Carl Lewis y Maurice Greene, cu tabata tin tres medaya di oro den citanan planetario.

**Dienstregeling artsen IMSAN  
OKTOBER 2019**

Dr. Boderie, E Dr. de Cuba, M Dr. Every, B Dr. Giel, D Dr. Linden v/d, J	Dr. Ramautar, K Dr. Tromp, J Dr. Veringa, E Dr. Vis, S Dr. Wever, M Dr. Winterdal, N
--	---

MA 30 Sep VERINGA DI 01 VIS WO 02 WEVER DO 03 WINTERDAL VR 04 DE CUBA	MA 21 EVERY DI 22 GIEL WO 23 V/D LINDEN DO 24 RAMAUTAR VR 25 TROMP
MA 07 EVERY DI 08 GIEL WO 09 V/D LINDEN DO 10 RAMAUTAR VR 11 TROMP	MA 28 VERINGA DI 29 VIS WO 30 WEVER DO 31 WINTERDAL VR 01Nov DE CUBA
MA 14 VERINGA DI 15 VIS WO 16 WEVER DO 17 WINTERDAL VR 18 DE CUBA	

**WEEKENDDIENST**

05 - 06 OKTOBER 12 - 13 OKTOBER 19 - 20 OKTOBER 26 - 27 OKTOBER 02 - 03 NOVEMBER	* EVERY * GIEL * V/D LINDEN * RAMAUTAR * TROMP
--	--

# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880

## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner



**CUMINDA CRIYO**  
*Sopi di Dia Special*  
 Pa Pedidos: 594 0635

**Maduro Heavy Equipment N.V.**  
 Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
 Pa trabao di rosamento y cobamento  
 di fundeshi of Pos  
*Tin special riba diasabra*  
 Rooi Bosal 49  
**Tel: 5851708/5943207/5931608**

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 GYM

Situa na  
**Santa Cruz 266**  
**Tel: 566-4478**

**TA FURA**  
 MATRAAS, MUEBLES,  
 STOEL DI AUTO  
 ORANGE MATRAAS FABRIEK  
**HOPI DESCUENTO**  
**40% Y 50%,**  
 MERCANCIA NOBO  
 TARABANA SOLO 5  
**593-4387 OF 588-7468**



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD *Di Pueblo*

**Bo dak ta lek?**  
 Yama  
**560-8568 of 585-0185**  
 tambe ta hasi trabaow di coriente- verf -  
 welder- metsla- carpinte - kap mata  
 haci cura limpi

Abona na  awor!  
 Yama 585-9500 of  
 e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
 Tur marduga nos ta entрге den bo porta di cas!  
 Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD *Di Pueblo*



# Hamilton ta gana e GP di Rusia y ta pone fin na e racha di Ferrari

E campeon mundial di Formula Uno, Lewis Hamilton, a bay cu e victoria diadomingo di e Gran Premio di Rusia den un sorpresivo "uno-dos" di Mercedes, un careda marca pa e decision di Sebastian Vettel di no acata orden di Ferrari.

Hamilton tambe a suma un punto extra pa dal e buelta mas rapido di e careda y a strech na 73 punto su bentaha riba Valtteri Bottas, su compañero di ekipo y rival mas cercano den e lucha pa e titulo, kende a caba na di dos, faltando cinco careda pa e final di e temporada.

Charles Leclerc, di Ferrari, a caba na di tres despues di un controversia pa radio cu Vettel, loke ironicamente a yuda Hamilton.

Esaki tabata e di seis victoria consecutivo na So-



chi di Mercedes, cu a ganatur e premionan grandi realisa na Rusia desde cu e prueba a debuta riba e calender na 2014.

Tambe a nifica e triunfo number 82 di Hamilton den e F1, e di nuebe

di e temporada. E Ingles falta nuebe di e record di 91 victoria di Michael Schumacher.

"Ta increibel di a logra e resultado awe, considera con lihe nan ta (Ferrari) tabata for di e comienso.

Mantene e ritmo cu nan tabata un tarea increíblemente dificil," Hamilton a bisa, cu ta cada biaha mas cerca di su di seis titulo.

"Honestamente mi ta purba di no pensa demasiado

den e campeonato. Un careda y un paso alabes... un pia dilanti di e otro. Nos no kier trompica," el a agrega.

Ferrari a yega na e careda di diadomingo despues di tres victoria sigui, cu un gran bentaha di velocidad den e rectanan y cu un Leclerc cu a haci cu e "pole position" pa cuater GP consecutivo.

Pero e escuderia Italiano a bruha cu un strategia cu a involvi cu Leclerc lo a permiti cu Vettel, cu a bay cu e di tres luga, lo a tuma e delantera den e birada dos.

E acuerdo tabata cu e Aleman lo a debilbe e prome luga un biaha cu Ferrari lo a asenta den e "uno-dos", pero na su luga, Vettel no a saca e pia di e sped ante e consternacion di Leclerc.

# Escocia a vence Samoa 34-0 y ta sigui na bida den e Mundial di rugby

E seleccion Escoces di rugy a mantene bibo di-aluna su speransanan di aansa den e Mundial door di supera Samoa 34-0 den un partido den cual a marca cuater tries pa sigura un punto extra cu por ta vital den e complicado Grupo A di e torneo.

E victoria inespera di Hapon diasabra contra Irlanda, a cambia tur cos den e grupo, pa cual Escocia tabata sa cu e lo tabata tin mester di un triunfo abulta tras di su derota den e debut.

Un penal di Greig Laidlaw y tries di e propio Laidlaw y Sean Maitland

a duna un bentaha rapido na e ekipo Europeo, cu a aumenta e marcador prome cu e ciere di e prome tempo cu un drop di Stuart Hogg desde mas di 40 meter.

"Nos ta sigui bibo, nos tin dos partido mas padilanti y si nos hunga manera awe y mehora algun cos, nos por sigui p'adilanti den e Mundial," e entrenador di Escocia, Gregor Townsend a bisa.

Escocia a muestra un gran solides a lo largo di henter e partido pa converti den e prome ekipo den cual Samoa no a anota den 30 partido mundialista.



Dos tries penal den e di dos parti a decora e marcador. "Escocia a hunga

hopi bon, tin cu duna credito cu nan merece," e entrenador di Samoa,

Steve Jackson a bisa, cual ekipo a gana Rusia den e debut.



# CUMPLI CU E 10 MANDAMENTONAN DI DIOS TATA PA BO TA SALBA

Di prome Ley: Adora y stima bo Senjor y bo Dios di henter bo curason, di henter bo alma, di henter bo ser, di henter bo sentir y mas cu tur cos den mundo.

Akinan nos mester stima Dios mas cu nos mes y mas cu nos sernan stima y e Ley aki ta prohibi nos di kere y participa den cosnan di supersticionnan, den amuletonan di wowo di bonchi etc, den furu na curpa y den cas, na esnan cu ta hasi pactonan satanico, den masoneria, na esnan cu ta adora diosnan pagano, esnan den organisacionnan satanico, esnan cu ta haci pactonan satanico, den horoscoponan, den medium, den yoga, den new age, den e bruhanan y den bruheria, den santeria, den curanderonan, den montamentonan, den quija board, weganan satanico den celular, no pone ningun sorto di tatuahenan ariba bo curpa, no pone microchip na curpa y no pone marcanan satanico 666 riba curpa, no participa na e actividadnan di halloween etc. etc.

E mesun Mandamento aki ta bisa tambe: Stima bo prohimo manera bo mes. Akinan nos mester stima tur hende y nos mester perdona nos enemigonan y no tene otro na curason pa motibo di rabia, odio y envidia, no discrimina otro, no jena otro cu rabia,

no papia malo di otro, no bulling, no desprecia otro pero duna otro balor y aprecio. Nos mester stima y perdona pa asina Dios tambe por perdona tur nos pikanan y nos ofensanan.

Di dos Ley: No usa Number di Dios sin mester. Akinan no usa e number di Dios sin mester den bida di pika, den palabranan malo y den dichonan bulgar sin respet. Den number di Dios nos ta resa, predika, spierta, avisa, conseha y evangelisa.

Di tres Ley: Santifica dia di Senjor. Ariba diadomingo nos ta santifica dia di Senjor door di bai Misa pa nos honra Dios Su dia, pa nos scucha Dios Su Palabranan den e Evangelio y pa nos por ricibi E Curpa y E Sanger di Cristo Hesus den e Santa Eucaristia. Nos mester ta limpi di curason sin ningun pikanan grandi y mortal pa nos por ricibi E Santa Hostia. Esnan cu ta biba den pikanan grandi nan no por bai ricibi, nan mester stop di biba den pika y bai confesa nan pikanan na un pastoor, prome cu nan bai ricibi. Esnan cu ta ricibi concientemente den nan pikanan grandi, nan ta come condenacion pa nan mes. Dia di Senjor ta un dia di famia na unda cu tata y mama tin tempo pa nan yiunan. Esnan cu ta salta Misa ariba Diadomingo nan ta comete un pika grandi.

Di cuatro Ley: Honra bo tata y bo mama. Den e Ley di Dios aki nos mester cuida tata y mama na cas, te dia cu Dios jama nan y Dios kier pa e mayornan ta felis y wordo cuida na cas hunto cu nan ser stimanan. Tambe nos mester obedece nos tata y mama pa nos por hanja e felicidad den nos mesun famia. Obedece tata y mama den consehonan y spiertamentonan tocante bida matrimonial, pasobra ta

Dios mes ta avisa y ta spierta nos pa medio di tata y mama pa nos mesun felicidad. Pasobra tin yiunan ta enamora cu personan robez y cu ta bini di famianan kibra y no Catolico y e matrimonio lo kibra despues. Nunca no bisa, cu tata y mama no tin nada di bisa, pasobra esaki ta un Ley di Dios Tata e ta. Nunca un yiu no ta mas grandi cu su mayornan. Tambe yiunan mester wordo disciplina na chikito, pa na grandi nan ta obedece y pa nan tin respet.

Di cinco Ley: No mata. Akinan nos mester respeta e bida cu Dios ta duna nos aki na mundo, pesey no comete crimen, no comete suicidio, tambe no comete abortus y ni euthanasia cu ta un crimen grandi y condenabel pa Dios. Tambe adicto na droga y na alcohol ta un pika grandi den bista di Dios, pasobra bo ta mata bo mes sentimentalmente y emocionalmente pa nan deber Cristian y Spiritual pa Dios. No usa ningun anticonceptivonan, no usa condon, na hende hombernan cu ta masturba bentando nan sperma afo, no usa pildo y no opera pa no sali na estado, pasobra bo ta stop e procreacion humano di Dios Tata y esey ta condenabel pa Dios Tata. Pesey hende muhernan casa tin nan dianan di ciclus pa plania famia y pa nan haci nan relacion sexual cu nan casa. Tambe no Clone pa sali na estado, pasobra esey no ta bini di Dios Tata y e yiu lo nace sin alma.

Di seis Ley: Lo bo no comete e pika di adulterio. Akinan nos mester respeta e bida matrimonial cu Dios a uni e pareha den un solo curpa den e Sacramento di Matrimonio den Misa pa medio di un Pastoor y Dios no ta reconoce divorcio, pasobra loke cu Dios a uni de e sacramento, hende no ta

permiti di separa nunca. Ora un pareha a divorcia, e no mag di bai biba cu ningun otro persona, pa e no ser condena den e pika di adulterio cu un persona cu no ta su esposo y cu un persona cu no ta su senjora, pero nan mester laga e caminda habri pa duna bon ehempel na nan yiunan y pa un dia Dios uni nan atrobe manera cu mester ta. Tambe un persona soltero, no mag di bai biba companja y ni casa pa raad cu un persona divorcia, pa e no ser condena den e pika di complice di adulterio y kibrado di matrimonio, pasobra e caminda di e persona divorcia mester keda habri, pasobra e persona ta keda casa pa Dios te na morto.

Di siete Ley: No horta. Akinan nos mester respeta propiedadnan di otro, pasobra ta Dios ta duna nos tur loke cu nos tin mester den bida. Tambe na tur esnan cu a horta y a fia y no a wordo duna bek, anto tur nan debenan aki na ora di nan morto, lo wordo paga den e candela di purgatorio. Pasobra ningun hende cu debe no por drenta den e Gloria di Dios Tata, te ora cu e debenan di pika ta paga.

Di ocho Ley: No lanta falso testimonio ariba bo prohimo. Akinan ta prohibi di ganja ariba otro y di haci redonan falso, esnan cu ta priminti y no ta cumpli, tambe rabiamento, odio, envidia y ta instiga hende cu rabia ariba otro y tambe no ta duna balor na otro.

Di nuebe Ley: Lo bo no comete e pika di fornicacion y e pika di deshonesto. Akinan e pika di curpa, cu ta e relacion sexual prohibi pa Dios Tata y esaki ta esnan cu ta biba companja, na esnan cu ta casa pa Raad so y na esnan cu ta haci relacion sexual den libertinahe, den prostitutanen, den abuso sexual, tatanan y mamanan soltero lantando famia sin casa pa Dios. Pesei Cristo Hesus a institui den misa e sacramento di matrimonio pa e pareha por hasi nan relacion sexual pa lanta famia. E pikanan di deshonesto, ta esnan cu ta deshonra nan curpa cu otro den inmoralidad cu ta e homosexualnan, e lesbiananan, e trans-sexualnan, e bi-sexualnan, e hetero-sexualnan, e pedofielnan, na esnan cu ta hasi oral sex y anal sex. Na esnan cu ta mira pornografia y na e hende muhernan cu ta bisti den inmoralidad muestra nan curpa casi sunu.

Di diez Ley: No codicia cos di otro hende. No codicia loke cu no ta di bo, no codicia su propiedad, no codicia su muhe of su homber, no codicia su plaka, no exige su plaka, no sea jaloers cu otro pasobra bo no ta felis, no forsa y no exige un persona pa duna bo plaka, no haci loke ta di mas, no gaba bo mes y bisa loke cu bo ta haci pa otro, pasobra loke cu bo man drechi haci, no laga bo man robes sa.

Un mensahero di Dios.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

## Fiesta na Honor di San Francisco di Asis Y

### 100 Aña di Consagracion di nos Misa

Un invitacion cordial na tur nos Parokianonan, Scolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2018-2021 y Aruba en General, pa **BIN CELEBRA HUNTO CU NOS**



FIESTA DI NOS PATRONO Y 100 AÑA DI CONSAGRACION DI NOS MISA.

FIESTA SOLEM TA: Diabierna 4 oktober

Ora: 7:00 P.M.

Fiesta Solem di San Francisco lo wordo Celebra pa Monseigneur Luis Antonio Secco y concelebra pa superior di Congregacion San Miguel Arcangel, nos Pastoornan di Aruba y invitadonan di exterior.

*Lo bai tin un procesion cu lo sali 6:15 P.M. for di Hofi di Mama Maria. Esaki ta bai acompaña pa un orkesta.*

#### Biografia di San Francisco.

Francisco, a nace na Assisi, Italia na aña 1181, y tabata yiu di Pietro Bernardone y Pica. E tabata yuda su tata den negoshi y tabata envolvi den bida social di e famianan rico di e sociedad.

Durante di tabata rehen den un guerra entre Assisi y Perugia, Francisco a sinta examena su bida. Di eyman el a cuminsa biba un bida cu intenso oracion y repartiendo su bienesnan cu pobernan.

Conmovi pa un encuentro cu un leproso, Francisco a cuminsa traha meymey di leprosoyanan y otro marginadonan di sociedad. Su tata no tabata di acuerdo cu su manera di biba. Pero Francisco a prefera di sigui, maske su tata a desherede. Na aña 1208 el a cuminsa predica publicamente, y pronto ela atrae hopi seguidor. Francisco a biaha pa Roma unda el a haya aprobacion di Papa pa su ordo, pa despues bolbe na Assisi. Na aña 1217 el a manda e prime misioneronan pa exterior y e mes a jega te Egipto.

Bek na Assisi e tabata leader di por lo menos 3000 miembro di su ordo. Durante di un retret na aña 1224, el a haya un vision y djey a sali cu heridanan di Cristo, stigmata, visibel riba su curpa. San Francisco a muri riba 4 oktober 1226 y a wordo canoniza dos aña despues pa Papa Gregorio IX.

**Su karisma, compacion y amor pa creacion di Dios, a hacie un di e figuranan mas popular di cristianismo.**

## Ta aresta na Taiwan e "Buda Viviente", lider di un culto cu ta prohibi pa papia y baña

Autoridadnan di e isla Chines di Taiwan a desmantela un peligroso culto, dirigi pa un muhe di 61 aña cu tabata considera como e "Buda viviente" y a rescata 19 di su seguidonan tras di un investigacion largo policial, segun nan a informa diaranson.

Polis di Taichung a descubri e culto ora cu nan tabata investiga riba e morto di un di su adeptanan, un hoben di 20 aña, den e luna di maart.

Parce cu e hoben a wordo golpia mata pa un miembro di e secta como parti di un "exorcismo" ora cu e tabata compañía e lider di e movimiento, Lin Hsin-yue, den un bishita den e provincia di Guangxi, na China continental.

Pa huy di autoridadnan local, Lin a sconde den e "monasterio" cu tabata sirbi di sede pa e culto, situa den un zona montañoso di e condado Taiwanés di Nantou.

Sin embargo, durante un inval realisa na final di augustus, polis a drenta den e completo, den cual tabata tin portanan seya pa evita e escape di su miembronan.

E agentenan a aresta cinco di su lidernan, entre nan Lin y a libera 19 di e seguidonan, cu edadnan entre dos y 80 aña.



Dentro di e compleho nan a haya martiu, palo, propaganda di culto y computer.

E Oficina di Investigacion Criminal di Taiwan a bisa cu e lider tabata referi su mes como e "Santa Mama" of e "Buda Viviente." A indica cu cada biaha cu un miembro no kier sigui e reglanan di culto y specialmente si e expresa e deseo di bandona e movimiento, e tabata worco castiga violentamente.

Segun e liberadonan, tambe nan tabata prohibi pa papia, baña of come.

Di acuerdo cu e informenan policial recoge pa medioan local, Lin a registra e grupo como un asociacion legal na 2009 y a establece sedenan den e condadonan di Nantou y Taichung, reclutando rond di 100 persona.

E supuesto proposito di e culto lo ta pa inspira bon virtud y promove salud fisico y spiritual.

## INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI STA. THERESITA DI LISIEUX NA KOYARI DIAMARS AWOR DIA 1 DI OKTOBER 2019

Diamars awor dia 1 Oktober 2019 e grupo di oracion the Voice of Jesus lo bay celebra e Fiesta na honor di SANTA THERESITA DI LISIEUX, un Soeur Carmelita cu a biba na Francia. Esaki lo tuma lugar na Koyari cuminsando pa 7.30 di anochi cu e Santo Rosario y despues ta sigi cu procesion y oracionnan y cantonan na su honor.

Tur hende ta cordialmente invita pa bin celebra hunto cu nos e bunita anochi aki na Koyari. Bini uno, bini tur. Nos ta warda bosonan sin falta.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## ORACION DI DIA

### Rumannan un dia fructifero carga cu amor y gracia di Señor

Na nan fruta boso lo conoce nan. Mateo 7,16

Den e Palabra di Dios awe ta muestra nos cu lo tin profetanan falso cu ta esnan mentiroso cu ta gaña e pueblo y haci como si fuera nan ta religioso, mientras nan ta busca nan propio interes.

Hesus ta adverti nos pa nos tene cuidou cu nan pasobra nan ta bini cerca nos bisti na carne ma di paden nan ta wolf feroz. Pero E ta bisa nos tambe cu nos lo conoce nan na nan fruta. Pasobra un bon palo ta pari bon fruta y un mal palo ta pari mal fruta. (Mat. 7,15-17) Esey ta indica e conducta concreto di hende, sea su echo of su palabranan for di cua nos

por diserni of reconoce si e ta un bon fruta of no.

Nos actitud mester ta pa nenga nos mes, bira chikito y laga Dios su boluntad dirigi nos bida y no nos mes capricho y deseonan. Nos tin cu tuma tempo pa scucha, confia Dios y bandona nos mes den Dios. Nos mester tin fe y pone den practica y ta obedecido na Dios. Asina nos por duna bon fruta.

Oracion: Tata bondadoso, duna nos e gracia pa diserni e bon for di e malo y pordona nos pa tur e momento cu nos no a sa di duna e fruta di Bo amor na esnan cu ta rond di nos y pa no ser un bon testimonio pa otronan vooral esnan den nos mes famia y conocinan. Amen.

# Lista di e 30 participantenan den festival Mexicana 2019, dia 5 October 2019 den Club Caiquetio

Cumpra bo ticket serca tur participante, na Top 95 fm, Gallo Rojo, Shaba Pastry y Rits na Boulevard

